

За да Ви причинува готвењето исто толку задоволство како и јадењето

ве молиме прочитајте го ова упатство за употреба.
Тогаш ќе можете да ги користите сите технички
предности на Вашата микробранова печка.

Во нив се содржани важни информации во врска со
безбедноста. Така ќе ги запознаете одделните делови
на Вашиот уред. И ние ќе Ви покажеме чекор по чекор
како да го поставувате. Сосема е едноставно.

Во табелите ќе најдете оброци кои можете да ги
подготвите и вредности за поставување. Се е
тестирано во нашето студио за готвење.

Ако се појави дефект - тука ќе најдете информации
како сами да го поправите малиот дефект.

Исцрпната содржина ќе Ви помогне брзо да се
снајдете.

Пријатно јадење.

Упатство за употреба	1-34
Navodila za uporabo	35-67
Упутства за употребу	68-100

Содржина

Пред да го приклучите новиот уред	4
Пред монтирање	4
Поставување и приклучување	4
На што треба да обрнете внимание	5
Сигурносни предупредувања	5
Сигурносни предупредувања за употреба на микробрановата печка	8
Контролна плоча	11
Копчето со можност за расклопување	12
Опремата	12
Пред првата употреба	13
Поставување на часовникот	13
Микробранови	14
Сад	14
Јачини на микробрановите	15
Вака подесувате	16
Табели и совети	17
Совети кон табелите	17
Одмрзнување	17
Одмрзнување, греење или готвење на длабоко смрзнати јадења	19
Загревање на јадења	20
Готвење на јадења	21
Совети за микробранови	22
Автоматика на програмите	23
Вака подесувате	24
Програма за одмрзнување	25
Програма за готвење	26
Јадења за контрола по норма EN 60705	27

Содржина

Меморија	28
Зачувување во Меморија	28
Стартување на меморијата	29
Менување на времетраењето на сигналот	30
Одржување и чистење	30
Средства за чистење	31
Пречка, што да се прави?	32
Сервисна служба	33
Технички податоци	34

Пред да го приклучите новиот уред

Важни напомени за сигурност

Прочитајте го внимателно ова упатство за употреба. Само така ќе можете Вашиот уред безбедно и правилно да го користите.

Чувајте го добро упатството за употреба. Доколку го предавате на некого уредот, приложете го и упатството.

Пред монтирање

Отстранување според правилата за заштита на животната средина



Придонесете кон чиста околина и правилно отстранете ја амбалажата.

Овој уред е означен согласно со европската директива 2002/96/EG за електрични и електронски стари уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Според Директивата во рамките на ЕУ се врши враќање и рециклирање на старите уреди.

Оштетувања при транспорт

Откако ќе го распакувате, проверете го уредот. Доколку има оштетувања при транспортот, не смеете да го приклучувате.

Приклучување на електричната мрежа

Доколку кабелот за приклучок е оштетен, за да се избегне опасност, тој мора да биде заменет од стручно лице кое е обучено од производителот.

Поставување и приклучување

Овој уред е наменет само за лична употреба во домаќинство.

Столниот уред поставете го на цврста, рамна подлога (најмалку 85 цм над подот). Процепите за воздух на левата страна, задната и долната страна мора да останат слободни.

Уредот може да се приклучи во струја и само на прописно инсталиран заштитен приклучок за напојување. Осигурувачот мора да изнесува 10 ампери (L или B автомат). Мрежниот напон може да соодветствува на напонот кој е наведен на спецификационата плочка.

Поместувањето на приклучокот за напојување или замената на приклучниот кабел смее да ја врши само стручен електричар. Приклучокот за уредот мора секогаш да биде достапен.

Не користете продолжен кабел, кабел со повеќе приклучоци и продолжетоци. При оптоварување постои опасност од пожар.

На што треба да обрнете внимание

Сигурносни предупредувања

Овој апарат е во согласност со сигурносни одредби за електрични апарати. Поправките смеат да ги вршат само од производителот школувани техничари од сервисната служба. Неправилно извршени поправки можат да предизвикаат опасност.

Апаратот е наменет само за лична употреба во домаќинство. Употребувајте го исклучиво за подготвување на јадења.

Не го приклучувајте уредот на надворешен тајмер или друго надворешно напојување. Опасност од пожар!

Возрасните и децата не смее да го употребуваат апаратот без надзор
- ако физички и ментално не се во положба за тоа
- или немаат знаење или искуство да го употребуваат апаратот.

Деца и микробранова печка



Децата може да го користат микробраниот уред само тогаш кога, кога се подучени. Децата морат да ја познаваат правилната употреба и да ги разберат опасностите кои се наведени во упатството за употреба.
При употреба на апаратот децата треба да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.

Жешки површини



Никогаш не ги допирајте површините на грејните апарати и апарати за готвење. При употреба тие стануваат жешки.
На децата не им дозволувајте да се доближат до шпоретот. Опасност од изгореници!

Приклучните кабли на електрични апарати не смеат да се приклучат со вратата на апаратот. Може да се оштети изолацијата.
Опасност од краток спој, струен удар!

Горната страна на апаратот никогаш не ја употребувајте како површина за одлагање.
Опасност од пожар!

Простор за готвење



Никогаш не чувајте запаливи предмети во просторот за готвење. Кај вклучување тие можат да се запалат.
Опасност од изгореници!

Вратата на апаратот никогаш не ја отворајте ако во просторот за готвење има дим. Извлечете го електричниот приклучок.

Никогаш не го вклучувајте апаратот без претходно ставање на јадење во него. Може да се преоптерети. Ова не важи за краток тест на садови (види го поглавјето Микробранова печка, Садови).

Микробрановата печка никогаш не ја употребувајте без чинија што се врти.

Храната никогаш не ја ставајте директно на чинијата што се врти. Секогаш употребувајте соодветен сад.

Пролеаната течност никогаш не смее преку погонот на чинијата што се врти да дојде во внатрешноста на апаратот. Набљудувајте ја постапката. Наместете кратко време и по потреба повторно изберете.

Внимавајте кај јадења, кои ги подготвувате со високо процентни алкохолни пијалаци (на пр. коњак, рум).

На високи температури алкохол испарува. Во неповолни околности можат алкохолните пари во просторот за готвење да се запалат. Опасност од изгореници!

Употребувајте само мали количини на високо процентните алкохолни пијалаци и внимателно отворајте ја вратата на апаратот.

Врата на апаратот и дихтунг



Не го користете уредот, кога вратата од уредот е оштетена. Може да излегува енергија на микробранови. Повикајте ја сервисната служба.

Вратата на апаратот мора да биде добро затворена.

Ако дихтунгот е многу нечист, при работа на апаратот вратата не може во целост да се затвори. Блискиот мебел може да се оштети. Секогаш одржувајте го дихтунгот чист.

Чистење



Никогаш не смееете да користите апарати за чистење под притисок или на параа! Опасност од краток спој, струен удар!

Апаратот редовно го чистите. Кај несоодветно чистење може да се оштети површината и апаратот со време ќе рѓоса. Излегува енергија на микробранови!

Поправки



Поправките смеат да ги вршат само од произведувачот школувани техничари од сервисната служба. Неправилно извршени поправки можат да предизвикаат опасност.

Никогаш не ги изведувајте поправки и одржувања, кај кои треба да го симнете заштитниот капак за микробранови. Повикајте ја сервисната служба.

Никогаш не го отворајте куќиштето. Уредот работи со висок напон.

Никогаш не го вклучувајте апаратот што е во дефект. Извлечете го електричниот приклучок. Повикајте ја сервисната служба.

Никогаш сами не ја менувајте сијалицата во просторот за готвење. Повикајте ја сервисната служба.

ВНИМАНИЕ! Поправките и одржувања, кај кои треба да се симне заштитниот капак за микробранови, смеат заради опасности кои од тоа произлегуваат да ги вршат само стручњаци.

Сигурносни предупредувања за употреба на микробрановата печка

Готвење на јадења

Микробрановата печка употребувајте ја исклучиво за готвење на јадења. Поинаква употреба може да биде опасна и штетна. На пример: греани перници со зрна или жита можат и по неколку часови да се запалат. Опасност од пожар!

Децата можат да ја употребуваат микробрановата печка само ако знаат како тоа да го прават. Децата морат да ја познаваат правилната употреба и да ги разберат опасностите кои се наведени во упатството за употреба.

Моќи на микробранови и времиња

Никогаш не подесувајте преголема моќ на микробранови или предолго време. Јадењата можат да се запалат. Апаратот може да се оштети. Опасност од пожар! Ориентирајте се според податоците во упатството за употреба.

Сад

Никогаш не употребувајте садови кои не се соодветни за употреба во микробрановата печка.

Садови од порцелан и керамика можат да имаат дупчиња во рачките и капаците. Зад тие дупчиња може да биде шуплив простор. Ако во шупливиот простор влезе течност, може тој дел да експлодира. Опасност од повреди!

Подгреани јадења даваат топлота. Садот може да стане жежок. Опасност од изгореници!
Садови и приборот секогаш со крпа вадете ги од апаратот.

Амбалажи

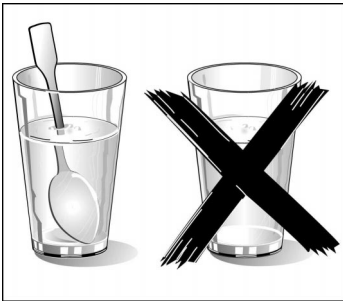


Јадењата никогаш не ги подгревајте во термо амбалажа. Опасност од пожар!

Јадењата во садови од пластика, хартија или други запаливи материали никогаш не ги подгревајте без надзор.

Кај херметички затворени јадења може амбалажата да пукне. Опасност од изгореници!
Ориентирајте се според податоците на амбалажата. Јадењата вадете ги со крпа.

Пијалоци



При загревање на течности може да дојде до застој на вриење. Тоа значи дека температурата на вриење се достигнува, без да се создаваат типични меурчиња. Веќе кај мало тресење на садот може течноста ненадејно жестоко да прекипи или прска. Опасност од изгореници!
При загревање на течности во садот секогаш ставете лажица. Така ќе го избегнете застојот на вриење.

Пијалоци или храната никогаш не ја подгревајте во чврсто затворени садови. Опасност од експлозија!

Алкохолни пијалоци никогаш не ги многу загревајте. Опасност од експлозија!

Внимавајте кај јадења, кои ги подготвувате со високо процентни алкохолни пијалоци (нпр. коњак, рум).

На високи температури алкохол испарува. Во неповолни околности можат алкохолните пари во печката да се запалат. Опасност од изгореници!
Употребувајте само мали количини на високо процентните алкохолни пијалоци и претпазливо отварајте ја вратата на печката.

Храна за бебиња



Храната за бебиња никогаш не ја подгревајте во затворени садови. Секогаш отстранете го капакот или цуцлата.

По подгревањето добро промешајте или протресите. Само така топлината еднакомерно ќе се пораздели. Опасност од изгореници!

Проверете ја температурата, пред да почнете со ранење на детето.

Храна со лушпа или кожа



Јајца никогаш не ги варите со лушпа. Тврдо варени јајца никогаш не ги подгревајте. Можат и по завршената употреба на микробранови да експлодираат. Тоа важи и за животни со лушпа или кора. Опасност од изгореници!

Кај јајца на око или во чаша пред варење прободете ја жолчката.

Кај храна со тврда лушпа или кожа, нпр. јаболка, домати, компир, колбаси, може лушпата да пукне. Пред подгревање прободете ја лушпата односно кожата.

Сушење на храната



Храната никогаш не ја сушете со микробранови. Опасност од пожар!

Храна со мала содржина на вода



Храна со мала содржина на вода, како што е нпр. леб, никогаш не ја одмрзнувајте или подгревајте со преголема моќ или предолго време. Опасност од пожар!

Масло за јадење



Масло за јадење не го загревајте со микробранови. Опасност од пожар!

Контролна плоча



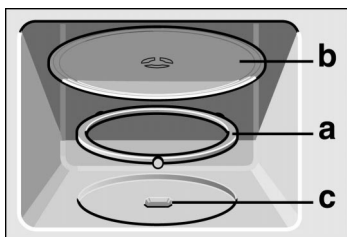
Копчето со можност за расклопување

Ротационото копче може да го затскриете во секоја позиција.

За вклопување и расклопување стиснете во рачките. Ротационото копче може да се врти на десно или на лево.

Опремата

Ротирачки диск



Вака го поставувате ротирачкиот диск:

1. Поставете го ротирачкиот прстен "a" во вдлабнатината од комората за готвење.
2. Ротирачкиот диск "b" вклопете го на средината на погонот "c" во средината на дното од комората за готвење.

Користете го уредот само со поставен ротирачки диск. Внимавајте на тоа, точно да е вклопен. Ротирачкиот диск може да се врти на лево или на десно.

Дополнителна опрема

Дополнителната опрема може да ја купите кај сервисната служба. Ве молиме наведете го бројот на HZ.

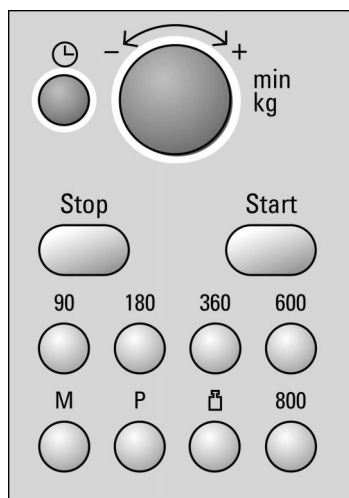
Сад за готвење на пареа	HEZ 86 D 000
Врата на подигање	HEZ 15L560 (високо квалитетен челик) HEZ 15L760 (алуминиум) HEZ 15L660 (црна)
Совет: Употребувајте го микробрановиот уред само кога вратата на подигање е отворена.	





Пред првата употреба

Кога ќе се приклучи уредот или по прекин на струја, на полето за приказ светат три нули.

Поставување на часовникот


Темните копчиња на сликата Ви се потребни за поставување




1. Притиснете на часовник 
На приказот се појавува 12:00 ч и .
2. Поставете го времето на часовникот со вртливото копче.
3. Притиснете на часовник 
На приказот се гаси .

Актуелното време е поставено.

Затемнување на времето на часовникот

Притиснете на Часовник  и потоа на Стоп.
Приказот е затемнет.

Повторно поставување на времето на часовникот

Притиснете на часовник 
На приказот се појавува 12:00. Поставете како што е опишано во точка 2 и 3.

Промена на времето на часовникот на пр. од летно во зимно време

Поставете како што е опишано во точка 1 до 3.

Микробранови

Кај намирниците микробрановите се претвораат во топлина. Микробрановите се погодни за брзо одмрзнување, притоплување, топење и готвење.

Уште еднаш испробајте ги микробрановите. На пр. притоплете една шолја со вода за Вашиот чај.

Земете една голема шолја без златен и сребрен декор и ставете во неа една чајна лажичка. Поставете ја шолјата со вода на вртливата плоча.

1. Притиснете 800.
2. Со вртливото копче поставете 1:30 мин.
3. Притиснете Старт.

По 1 минута и 30 секунди се огласува еден сигнал. Водата е врела.

Додека го пиете чајот, Ве молиме прочитајте ги напомените за сигурност на почетокот од упатството за употреба. Тие се многу важни.

Сад

Соодветни садови

Соодветни се огноотпорни садови од стакло, стаклена керамика, порцелан, керамика или пластика отпорна на висока температура. Овие материјали ги пропуштаат микробрановите.

Исто така можете да користите и послужавник. Така заштедувате преточување.

Користете садови со златни или сребрени декорации само ако производителот гарантира дека е соодветно за микробранови.

Несоодветни садови

Не се соодветни метални садови. Металот не ги пропушта микробрановите. Оброците во затворени метални садови остануваат ладни.

Внимание! Метал - на пр. лажица во чашата - мора да биде оддалечена најмалку 2 цм од сидовите на комората за готвење и внатрешните страни на вратата. Искрите може да го уништат внатрешното стакло од вратата.

Тест за садот:

Никогаш не вклучувајте микробранови без јадења. Единствен исклучок е следниот тест за садови.

Доколку не сте сигурни дали Вашиот сад е соодветен за микробранови, направете го овој тест:

Ставете го празниот сад $\frac{1}{2}$ до 1 минута при максимално дејство во уредот. Во меѓувреме проверете ја температурата. Садот треба да биде ладен или малку топол при рака. Доколку е жежок или настанат искри, не е соодветен.

Јачини на микробрановите

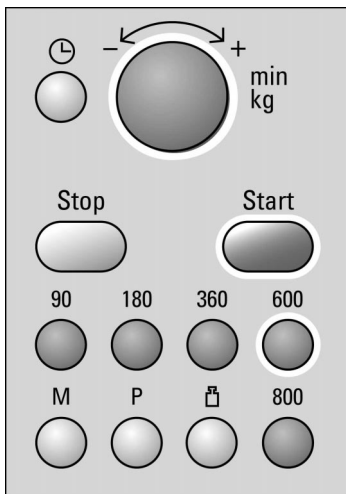
Моќ на микробранова печка	погодно за
800 W	Притоплување на течности
600 W	Притоплување и готвење на оброци
360 W	Готвење на месо и за притоплување на деликатни оброци
180 W	Одмрзнување и допекување
90 W	Одмрзнување на деликатни јадења

Совет

Јачина на микробранови од 800 W може да ја поставите за 30 минути, 600 W за еден час, останатите јачини за 1 час и 39 минути.

Вака подесувате

Пример:
600 W



1. Притиснете на саканата јачина на микробранови.
На приказот свети поставената јачина на микробранови и се појавува 1:00 мин.
2. Поставете го времетраењето со вртливото копче.
3. Притиснете Старт.

Времетраењето видливо тече.

Времетраењето е поминато

Се слуша сигнал. Отворете ја вратата од рерната или притиснете на Стоп. Повторно се појавува актуелното време.

Менување на времетраењето

Со ротационото копче променете го времетраењето и одново стартувајте.

Паузирање

Притиснете еднаш на Стоп или отворете ја вратата од уредот. По затворањето повторно притиснете Старт.

Бришење

Притиснете два пати на Стоп или отворете ја вратата и притиснете еднаш Стоп.

Совет

Исто така, најпрво може да го поставите времетраењето, а потоа јачината на микробрановата печка.

Табели и совети

Совети кон табелите

Во следните табели ќе најдете многу можности и вредности за подесување на микробранова печка.

Податоците за времињата се ориентациони. Зависи од сад, количество, квалитетот, температурата и составот на намирниците.

Во табелите се често дадени временски подрачја. Почнете со пократко времетраење и по потреба продолжете го.

Може да се случи количеството што го имате да не биде дадено во табелите.

Затоа има правило:

Дупло количество - скоро дупло времетраење,
половина количество - половина времетраење.

Садовите секогаш ставајте ги на ротирачкиот диск.

Одмрзнување

Поставете го смрзнатиот прехранбен производ во отворен сад на ротирачкиот диск.

Осетливи делови, како на пр.нозе и крилја од кокошка или мрсни рабни делови на печењето можете да ги покриете со малите парчиња на алуминиумска фолија. Фолијата не смее да ги допира ѕидовите на рерната. После половина од времето на одмрзнување можете да ја тргнете алуминиумската фолија.

Одвреме навреме превртете ги јадењата 1-2 пати или промешајте. Големите парчиња превртете ги повеќепати.

Одмрзнатото оставете го уште 10-20 минути на собна температура, за да се изедначи температурата. Кај живината може да ја извадите внатрешноста. Месото може да се преработи дури и ако е замрзнато во средината.

	Количина	Јачина на микробрановата печка во W Времетраење во минути	Совети
Цело месо од говедско свинско или телешко (со и без коски)	800 г 1000 г 1500 г	180 W, 15 мин. + 90 W, 10-20 мин. 180 W, 20 мин. + 90 W, 15-25 мин. 180 W, 30 мин. + 90 W, 20-30 мин.	
Месо на парчиња или резанки од говедско, свинско, телешко	200 г 500 г 800 г	180 W, 2 мин. + 90 W, 4-6 мин. 180 W, 5 мин. + 90 W, 5-10 мин. 180 W, 8 мин. + 90 W, 10-15 мин.	Кога превртувате, разделете ги деловите од месото еден од друг.
Мелено месо, мешано	200 г 500 г 800 г	90 W, 10 мин. 180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин. 180 W, 8 мин. + 90 W, 10-20 мин.	Израмнете и замрзнете. Одвреме навреме превртете и извадете го одмрзнатото месо.
Живина или парчиња живина	600 г 1200 г	180 W, 8 мин. + 90 W, 10-15 мин. 180 W, 15 мин. + 90 W, 20-25 мин.	
Риба Филети, рибни котлети, кришки	400 г	180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин.	Разделете ги одмрзнатите делови.
Зеленчук, на пр. грашок	300 г	180 W, 10-15 мин.	
Овошје, на пр. малини	300 г 500 г	180 W, 7-10 мин. 180 W, 8 мин. + 90 W, 5-10 мин.	Во меѓувреме претпазливо промешувајте и разделете ги одмрзнатите делови.
Путер	125 г 250 г	180 W, 1 мин. + 90 W, 2-3 мин. 180 W, 1 мин. + 90 W, 3-4 мин.	Целосно отстранување на амбалажата.
Леб, цел	500 г 1000 г	180 W, 6 мин. + 90 W, 5-10 мин. 180 W, 12 мин. + 90 W, 10-20 мин.	
Колач, сув на пр. милиброд	500 г 750 г	90 W, 10-15 мин. 180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин.	Разделете ги парчињата колач едно од друго. Само за колачи без прелив, шлаг или крем.
Колач, сочен на пр. овошен колач, кола со урда	500 г 750 г	180 W, 5 мин. + 90 W, 15-20 мин. 180 W, 7 мин. + 90 W, 15-20 мин.	Само за колачи без прелив, шлаг или желатин.

Одмрзнување, греење или готвење на длабоко смрзнати јадења

Земете ги готовите оброци од амбалажата. Во садови соодветни за употреба во микробранова печка тие побрзо и еднакво ќе се загреат. Различни состојки на храна различно брзо се загреваат.

Рамни јадења побрзо се загреваат од високите. Јадењата секогаш што порамно ги ставајте во садови. Намирниците не ги ставајте едни врз други во слоеви.

Секогаш покријте ги јадењата. Доколку за Вашиот сад немате соодветен капак, земете чинија или посебна фолија за микробранова печка.

Јадењата во меѓувреме превртете односно измешајте ги 2-3 пати.

По загревање оставете ги јадењата уште 2-5 минути да стојат за да се изедначи температурата.

Сопствениот вкус на јадењата ќе се зачува. Затоа не ставајте многу сол и зачини.

	Количина	Јачина на микробрановата печка во W Времетраење во минути	Совети
Мени, сервирано јадење, готово јадење (2-3 компоненти)	300-400 г	600 W, 8-11 мин.	
Супи	400 г	600 W, 8-10 мин.	
Турли тава	500 г	600 W, 10-13 мин.	
Месо во сос, на пр. гулаш	500 г	600 W, 12-17 мин.	Кога мешате, разделете ги деловите од месото еден од друг.
Риба, на пр. парчиња филети	400 г	600 W, 10-15 мин.	Евентуално додајте вода, сок од лимон или вино.
Потпечени јадења, на пр. лазањи, канелони	450 г	600 W, 10-15 мин.	
Прилог, на пр. ориз, тестенини	250 г 500 г	600 W, 2-5 мин. 600 W, 8-10 мин.	Додадете малку течност.

	Количина	Јачина на микробрановата печка во W Времетраење во минути	Совети
Зеленчук, на пр. грашок, брокули, моркови	300 г 600 г	600 W, 8-10 мин. 600 W, 14-17 мин.	Додадете во садот вода да го покриете дното.
Спанаќ со павлака	450 г	600 W, 11-16 мин.	Пржење без додавање на вода.

Загревање на јадења

Земете ги готовите оброци од амбалажата. Во садови соодветни за употреба во микробранова печка тие побрзо и еднакво ќе се загреат. Различни состојки на храна различно брзо се загреваат.



При загревање на течности во садот секогаш ставете кафена лажица, да го избегнете застојот на вриење. Кај застојот на вриење се достигнува температурата на вриење, без да се создаваат типични меурчиња. Веќе кај мало тресење на садот може течноста ненадејно жестоко да прекипи или прска. Заради тоа можат да се предизвикаат повреди или изгореници.

Секогаш покријте ги јадењата. Доколку за Вашиот сад немате соодветен капак, земете чинија или посебна фолија за микробранова печка.

Јадењата во меѓувреме превртете односно измешајте ги повеќе пати. Контролирајте ја температурата.

По загревање оставете ги јадењата уште 2-5 минути да стојат за да се изедначи температурата.

	Количина	Јачина на микробранови, W Времетраење во минути	Совети
Мени, сервирано јадење, готово јадење (2 - 3 компоненти)	350-500 г	600 W, 10 - 15 мин.	

	Количина	Јачина на микробранови, W Времетраење во минути	Совети
Пијалаци	150 мл	800 W, 1 - 2 мин.	Ставете ја лажицата во садот. Не ги прегревајте алкохолните пијалаци. Одвреме навреме проверете.
	300 мл	800 W, 2 - 3 мин.	
	500 мл	800 W, 3 - 4 мин.	
Бибешка храна, на пр. шишенце млеко	50 мл	360 W, околу ½ мин.	Без цуцла или капак. По затоплувањето секогаш добро протресете. Секогаш контролирајте ја температурата!
	100 мл	360 W, околу - 1 мин.	
	200 мл	360 W, околу 1½ мин.	
Супа, 1 шолја 2 шолји	200 г	600 W, 2 - 3 мин.	
	400 г	600 W, 4 - 5 мин.	
Месо во сос	500 г	600 W, 8 - 11 мин.	Кришките месо одделете ги една од друга.
Турли тава	400 г	600 W, 6 - 8 мин.	
	800 г	600 W, 8 - 11 мин.	
Зеленчук, 1 порција 2 порции	150 г	600 W, 2 - 3 мин.	Додадете малку течност.
	300 г	600 W, 3 - 5 мин.	

Готвење на јадења

Рамни јадења побрзо се загреваат од високите. Јадењата секогаш што порамно ги ставајте во садови. Намирниците не ги ставајте едни врз други во слоеви.

Јадењата готвите ги во покриени садови. Одвреме навреме треба да промешате или да свртите.

Сопствениот вкус на јадењата ќе се зачува. Затоа не ставајте многу сол и зачини.

По готвењето оставете ги јадењата уште 2-5 минути да стојат за да се изедначи температурата.

	Количина	Јачина на микробрановата печка, W Времетраење во минути	Совети
Печење од мелено месо	750 г	600 W, 20-25 мин.	Најдобро е да печете отворено.
Цело пиле, свежо без внатрешните делови	1200 г	600 W, 25-30 мин.	Превртете по половина од времето.
Филети од риба, свежи	400 г	600 W, 5-10 мин.	
Зеленчук, свеж	250 г 500 г	600 W, 5-10 мин. 600 W, 10-15 мин.	Исечете го зеленчукот на парчиња во иста големина. на секои 100 г зеленчук додадете 1-2 супени лажици вода.
Додатоци, на пр. компири	250 г 500 г 750 г	600 W, 8-10 мин. 600 W, 11-14 мин. 600 W, 15-22 мин.	Исечете ги компирите на парчиња со иста големина. Во садот додадете вода во висина од 1 см, промешајте.
Ориз	125 г 250 г	600 W, 5-7 + 180 W 12-15 мин. 600 W, 6-8 + 180 W 15-18 мин.	Додадете дупла количина на течноста.
Слатки јадења, на пр. пудинг (инстант)	500 мл	600 W, 6-8 мин.	Одвреме навреме промешајте го добро пудингот 2-3 пати со жицата за матење.
Овошје, компот	500 г	600 W, 9-12 мин.	

Совети за микробранови

За подготвената количина на јадења нема да најдете податоци за поставувањето.

Продолжете го или скратете го времето на готвење според следното напишано правило:
двојна количина = двојно време
половина количина = половина време

Јадењето станало премногу суво.

Следниот пат поставете пократко време на готвење или изберете пониска функција на микробранови. Покријте го јадењето и додадете повеќе течност.

Јадењето по истекот на времето сеуште не е одмрзнато, топло или зготвено.	Поставете подолго време. На поголеми количини и на големи јадења им е потребно повеќе време.
По истекот на времето за готвење, јадењето е прегреано од страните, а во средината сеуште не е готово.	Во меѓувреме промешајте и следниот пат изберете помала моќност и подолго времетраење.
По одмрзнување, пилето или месото однадвор е зготвено, а во средина сеуште не е одмрзнато.	Следниот пат изберете помала моќност на микробранови. При поголеми количини, функцијата на одмрзнување користете ја повеќе пати.

Совет

На прозорчето од вратата, внатрешните сидови и дното може да настане кондензирана вода. Тоа е вообичаено. Притоа функцијата на микробрановата печка не се спречува. По готвењето избришете ја кондензираната вода.

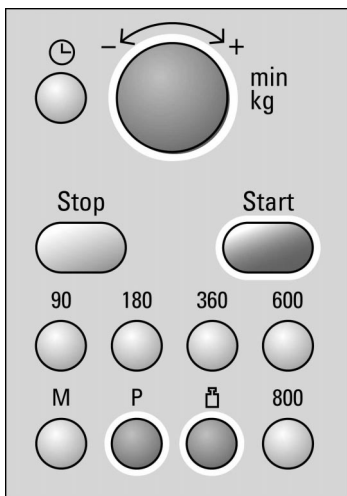
Автоматика на програмите

Со автоматиката на програмите едноставно може да одмрзнувате намирници и брзо и без проблем да подготвувате јадења.

Вашата микробранова рерна располага со 7 автоматски програми.

За секоја програма, во табелите ќе најдете соодветни намирници и подрачје на тежина. Секоја тежина може да ја поставите во подрачјето на тежина.

Вака подесувате



1. Притискајте го копчето "P" додека не се појави бројот на саканата програма.
2. Притиснете на ѝ.
На приказот светат "P" и се појавува една предложена тежина.
3. Поставете ја тежината на јадењето со ротационото копче.
4. Притиснете на Старт.

Времетраењето за програмата видливо тече.

По истекот на времето

Се слуша сигнал. Уредот се исклучува. Притиснете Стоп или отворете ја вратата од уредот.

Корекција

Притиснете два пати на Стоп и одново поставете.

Паузирање

Отворете ја вратата на уредот. По затворањето повторно стартувајте. Процесот на работа продолжува.

Бришење

Притиснете двапати на Стоп.

Совети

Кај некои програми, по одредени програми се огласува еден сигнал. Отворете ја вратата од уредот и промешајте ги јадењата, на пр. превртете го месото или крилцата. По затворањето повторно притиснете на Старт.

Бројот на програма и тежината може да ги проверите со "P" одн. р. Проверената вредност се појавува на 3 секунди на приказот.

Програма за одмрзнување

Подготовка на прехранбени продукти

Со 4 програми за одмрзнување може да одмрзнувате месо, живина и леб.

Употребувајте намирници, кои ќе ги замрзнете и поставите што е можно порамно и во порции на -18 °C.

Извадете го целосно прехранбениот производ за одмрзнување од амбалажата и измерете ја тежината. За поставување на програмата потребна Ви е тежината.

Сад

Ставете ги намирниците на рамен сад прилагоден за во микробранова, на пр. стаклена или порцеланска чинија и не ставајте капак.

Период на отстојување

Одмрзнатите намирници оставете ги уште 10-30 минути, за да се изедначи температурата. На големите парчиња месо им е потребно повеќе време од малите. Рамните парчиња и меленото месо, пред да ги оставите треба да ги разделите едно од друго.

Потоа намирниците може понатаму да ги преработите, исто така и кога парчињата месо се сеуште замрзнати во средината. Кај живината можете да ја извадите внатрешноста.

Сигнал

Кај некои програми, по одредено време се огласува сигнал. Отворете ја вратата од уредот и разделете ги јадењата, односно превртете ја рибата и живината. По затворањето, повторно притиснете Старт.

Внимание!

При одмрзнување на месо и живина се создава течност. Таа треба да се отстрани при превртувањето и во никој случај не смее да се употреби уште еднаш или да се меша со други намирници.

Храна	Број на програма	Подрачја на тежина
Мелено месо	P 01	0,2-1,0 кг
Парчиња риба	P 02	0,2-1,0 кг
Пилиња, парчиња пилешко	P 03	0,4-1,8 кг

Храна	Број на програма	Подрачја на тежина
Леб	P 04	0,2-1,0 кг

Програма за готвење

Со 3 програми за готвење, може да готвите ориз, компири или зеленчук.

Сад

Згответе ги јадењата во еден сад со капак кој е погоден за готвење во микробранова печка. За ориз, треба да користите голем, висок калап.

Подготовка на прехранбени продукти

Измерете ги намирниците. За поставување на програмата потребна Ви се податоци.

Ориз: Не употребувајте ориз за варење во кесички.

Ставете го неопходното количество вода според упатството од производителот на амбалажата. Нормално, тоа е двојна или тројна количина од тежината на оризот.

Компири: За солени компири, исечете свежи компири на мали, исти парчиња. На 100 г солени компири додадете една супена лажица вода и малку сол.

Свеж зеленчук: Измерете го свежиот и исчистен зеленчук. Исечете го зеленчукот на мали, исти парчиња. На 100 г зеленчук, додајте една супена лажица вода.

Сигнал

Додека тече програмата, по некое време се огласува еден сигнал. Промешајте ги намирниците.

Период на отстојување

Кога ќе истече програмата, измешајте ги уште еднаш намирниците. За да се изедначи температурата, оставете да поминат уште 5-10 минути.

Резултатите од готвење зависат од квалитетот и својствата на намирниците.

Храна	Број на програма	Подрачја на тежина
Ориз	P 05	0,05-0,2 кг

Храна	Број на програма	Подрачја на тежина
Компири	P 06	0,15-1,0 кг
Зеленчук	P 07	0,15-1,0 кг

Јадења за контрола по норма EN 60705

Институтите за контрола на квалитетот врз основа на тие јадења ги контролираат квалитетот и функцијата на микробрановите печки.

Варење со микробрановата печка

Јадење	Моќ на микробранови во W, времетраење во минути	Совети
Крема од јајца и млеко, 750 g	360 W, 12-17 мин. + 90 W, 20-25 мин.	Моделот од пирекс 20 x 25 cm ставете го на чинијата што се врти
Бисквит	600 W, 8-10 мин.	Моделот од пирекс Ø 22 cm ставете го на чинијата што се врти
Печење од мелено месо	600 W, 20-25 мин.	Моделот од пирекс ставете го на чинијата што се врти

Одмрзнување со микробрановата печка

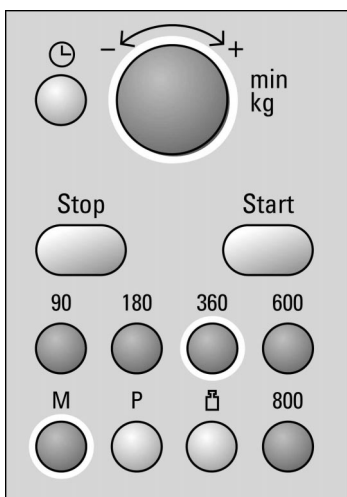
Јадење	Моќ на микробранови во W, времетраење во минути	Совети
Месо	180 W, 5-7 мин. + 90 W, 10-15 мин.	Моделот од пирекс Ø 22 cm ставете го на чинијата што се врти

Меморија

Со Меморија може да поставите и Ваша сопствена програма. Меморијата има смисла, доколку особено често подготвувате едно јадење. Може да ги зачувате поставките и во секое време повторно да ги повикате.

Зачувување во Меморија

Пример:
360 W, 25 минути



1. Притиснете "M".
На приказот свети "M".
2. Притиснете ја саканата јачина на микробранови.
На приказот светат "M", избраната јачина и 1:00 мин.
3. Поставете го времетраењето со ротационото копче.
4. Потврдете со "M".
Повторно се појавува актуелното време.

Поставката е зачувана.

Може да зачувате во Меморија и веднаш да стартувате. На крај не притискајте "M" туку Старт.

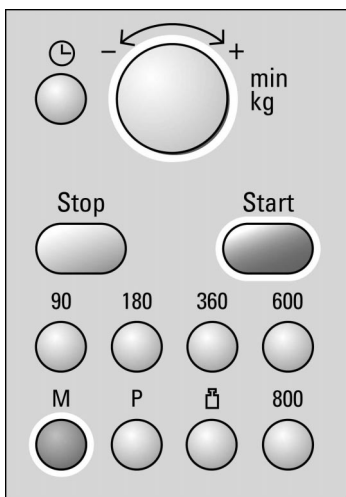
Совети

Не може да зачувате едно подруго повеќе јачини за микробрановите.

Не може да ги зачувате програмите на автоматика.

Одново проверете ја меморијата:
Притиснете "M". Ќе се појават старите подесувања. Зачувајте ја новата програма како што е опишано од 1 до 4.

Стартување на меморијата



Зачуваната програма може сосема едноставно да ја стартувате. Поставете го Вашиот сад во уредот. Затворете ја вратата од уредот.

1. Притиснете "M".
Се појавуваат зачуваните поставки.
2. Притиснете Старт.
Времетраењето видливо тече на приказот.

Времетраењето е поминато

Се слуша сигнал. Уредот се исклучува. Отворете ја вратата од рерната или притиснете на Стоп.

Паузирање

Отворете ја вратата на уредот. По затворањето повторно притиснете Старт. Процесот на работа продолжува.

Исклучување на поставките

Притиснете два пати Стоп или отворете ја вратата од уредот и притиснете уште еднаш Стоп.

Менување на времетраењето на сигналот

Кога исклучува уредот, ќе слушнете еден сигнал. Времетраењето на сигналот можете да го промените.

За тоа, притискајте го копчето Старт околу 6 секунди.

Ново поставеното времетраење на сигналот ќе биде преземено. Повторно се појавува актуелното време.

Можни се:

Времетраење на сигналот кратко - 3 тонови

Времетраење на сигналот долго - 30 тонови.

Одржување и чистење



Опасност од краток спој!

Никогаш не користете апарати за чистење под притисок или на параа.



Опасност од струен удар!

Не го потопувајте уредот во вода и не го чистете под млаз вода.



Опасност од изгореници!

Чистењето не го вршите веднаш после исклучување на апаратот. Апаратот оставете го да се олади.

Не употребувајте остри средства за чистење или средства за стругање. Површината може да се оштети. Ако средството дојде во контакт со предниот дел, веднаш обришете го со вода.

- Метално или стаклено лопатче за чистење на стаклото од вратата на уредот.
- Метално или стаклено лопатче за чистење на местото каде дихтува вратата.
- Тврди жици или сунѓери за чистење.

Пред употреба измијте ги добро новите сунѓерести крпи.

Средства за чистење

Пред чистењето, извлекете го приклучокот за струја или исклучете ги осигурувачите во кутијата со осигурувачи.
Исчистете го уредот еднадвор и комората за готвење со влажна крпа и нежни средства за чистење. Исушете со чиста крпа.

Надворешна површина на уредот

со преден дел од легиран челик

Флеките од каменец, масти, скроб и белковини веднаш отстранете ги.

Пред да го употребите повторно уредот, оставете добро да се исушат сите делови и горни површини.

Специјално средство за чистење на благороден челик можете да купите во сервисна служба или во специјализирана продавница.

Не употребувајте метално или стаклено лопатче за стругање.

Простор за готвење

Оставете ги да се исушат добро внатрешните површини.

Вдлабнатини во комората за готвење

Влажна крпа, не смее да има вода за време на вртењето на садот во внатрешноста на уредот.

Вртлив сад и прстен

Промивка.

Кога повторно ќе го поставите вртливиот сад, тој мора точно да се вклопи.

Стакла на вратата

Средство за чистење стакло:
исчистете со крпа за чистење.

Не употребувајте метално или стаклено лопатче за стругање.

Дихтунг

Промивката исушете ја со мека крпа.

Не употребувајте метално или стаклено лопатче за стругање.

Пречка, што да се прави?

Ако настанува некоја пречка, најчесто се работи за некоја ситница. Пред да го повикате сервисот, ве молиме внимавајте на следните совети:

Пречка	Можна причина	Совети/помош
Апаратот не работи.	Штекерот не е вклучен	Ставање на приклучокот
	Прекин на струја	Проверете дали работи кујнската сијалица.
	Осигурувачот е во дефект	Погледнете во кутијата за осигурувачи, дали е во ред осигурувачот за уредот.
	Погрешна употреба	Исклучете ги осигурувачите во кутијата со осигурувачи и по отприлика 10 секунди повторно вклучете ги.
На приказот светат три нули.	Прекин на струја	Наместете го одново часовникот.
Апаратот не е во употреба. На приказот стои времетраењето.	По грешка е активирано ротационото копче	Притиснете го копчето Стоп.
	По поставувањето не е притиснато копчето Старт.	Притиснете на Старт или избришете го подесувањето со Стоп.
Не функционира микробрановата печка	Вратата не е целосно затворена.	Проверете да не има залепено на вратата остатоци од јадење или некој предмет.
	Не сте притиснале Старт.	Притиснете Старт.
Јадењата не се топлат како порано.	Поставена е премала јачина за микробрановата печка.	Изберете поголема јачина за работа на микробрановата печка.
	Во уредот има поголема количина отколку претходно.	Двојна количина - двојно подолго време
	Јадењето е поладно од вообичаено.	Во меѓувреме јадењата промешајте ги или свртете ги.

Пречка	Можна причина	Совети/помош
Од ротирачкиот диск се слушаат звуци на гребене и острење.	Нечистотија или страни тело во погонот на ротирачкиот диск.	Исчистете ги ротирачкиот диск или вдлабнатината во комората за готвење.
Процесот на работа во микробрановата печка е запрен од непознати причини.	Микробрановата печка има некоја пречка.	Доколку овој проблем често се појавува, повикајте ја сервисната служба.

Поправките смеат да ги вршат само школувани техничари од сервисната служба. Неправилно извршени поправки на вашиот апарат можат да предизвикаат опасност.

Сервисна служба

Ако на вашиот уред му е потребна поправка, на располагање ви стои нашата сервисна служба. Адресата и телефонскиот број на најблиската служба за корисници ќе ја најдете во телефонскиот именик. И наведените центри на сервисна служба со задоволство ќе Ви дадат адреса на најблискиот сервис.

Број на производот (Е-број) и сервиски број на уредот (FD-број)

Кај сервисната служба секогаш наведете го сервискиот број (Е-бројот) и бројот на производство (FD-бројот) на вашиот уред. Спецификационата плочка со броевите ќе ја најдете десно кога ќе ја отворите вратата на уредот. За да во случај на пречка не барате долго, можете податоците на вашиот уред да ги внесете тука.

Е-бр.	Сервиски број на уредот (FD)
-------	------------------------------

Сервисна служба ☎

Технички податоци

Влезна волтажа	AC220-230 V, 50 Hz
Јачина	1270 W
Максимална излезна јачина	800 W
Фреквенција на микробранова печка	2450 MHz
Димензии (в х ш х д)	
- Уред	28,0x46,2x32,0 cm
- Простор за готвење	19,4x29,0x30,0 cm
Тежина	13,5 kg
Проверено со сертификат (TÜV)	да
СЕ-ознака	да

Овој уред одговара на нормата EN 55011 односно CISPR 11.

Тоа е производ на групата 2, класа Б.

Групата 2 значи, дека се произведуваат микробранови со цел затоплување на храна. Класата Б кажува дека уредот е наменет за потребите на приватни домаќинства.

Da vam bo kuhanje v užitek prav tako kot hrana

preberite ta navodila za uporabo. Tako boste spoznali vse tehnične prednosti svoje mikrovalovne pečice.

Izvedeli boste tudi pomembne informacije o svoji varnosti. Spoznali boste posamezne dele svojega aparata. Vodili vas bomo po korakih nastavitve. Uporaba je prav enostavna.

V preglednicah so podane nastavitvene vrednosti za mnogo običajnih jedi. Vse smo preizkusili v našem kuhalnem studiu.

Če bi prišlo do motenj, boste izvedeli, kako lahko sami odpravite manjše motnje.

Pri hitrem iskanju informacij vam bo pomagalo podrobno kazalo.

Dober tek.

Vsebina

Pred priklopom novega aparata	38
Pred vgradnjo	38
Postavitev in priklop	38
Na kaj morate biti pozorni	39
Varnostna navodila	39
Varnostna navodila za uporabo mikrovalovne pečice	42
Upravljalno polje	45
Pogreeljiva stikala	46
Pribor	46
Pred prvo uporabo	47
Nastavitev ure	47
Mikrovalovna pečica	48
Posoda	48
Moči mikrovalov	49
Kako nastaviti	50
Preglednice in nasveti	51
Napotki k preglednicam	51
Odtaljevanje	51
Odtaljevanje, segrevanje ali kuhanje globoko zamrznjenih jedi	52
Segrevanje jedi	53
Kuhanje jedi	54
Nasveti za mikrovalovno pečico	55

Vsebina

Programska avtomatika	56
Kako nastaviti	57
Programi odtaljevanja	57
Programi kuhanja	58
Priporočljivi sistem priprave jedi po EN 60705 ...	59
Funkcija spomina	60
Shranjevanje spomina	61
Uporaba spominskih nastavitev	62
Spreminjanje trajanja signala	62
Vzdrževanje in čiščenje	63
Čistilna sredstva	63
Odprava motenj	64
Pooblaščen servis	66
Tehnični podatki	66

Pred priklopom novega aparata

Pomembna varnostna navodila

Prosimo, da pazljivo preberete ta navodila za uporabo. Šele potem lahko aparat uporabljate varno in pravilno.

Shranite navodila za uporabo. Ob oddaji aparata drugemu uporabniku mu priložite tudi navodila.

Pred vgradnjo

Okolju prijazno odstranjevanje



Embalažo odstranite na okolju prijazen način.

Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2002/96/ES o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktiva pravno ureja recikliranje dotrajanih aparatov in velja v celotni Evropski uniji.

Poškodbe pri prevozu

Po odstranitvi embalaže preverite aparat. Če pride pri prevozu do poškodb, aparata ne smete priklopiti.

Priključitev na električno omrežje

Da se izognete nevarnosti, sme poškodovan priključni električni kabel zamenjati samo servisni tehnik, izšolan pri proizvajalcu.

Postavitev in priklop

Ta aparat je primeren samo za uporabo v gospodinjstvu.

Namizni aparat postavite na trdno in ravno podlago (najmanj 85 cm nad tlemi). Prezračevalne reže na levi strani, na hrbtni ter spodnji strani ne smejo biti zakrite.

Aparat je pripravljen za priklop in ga lahko priklopite samo na varnostno vtičnico, ki je nameščena v skladu s predpisi. Električna zaščita mora znašati 10 amperov (avtomatska varovalka L ali B). Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na napisni tablici.

Premestitev vtičnice ali zamenjavo priključnega kabla lahko opravi le usposobljen strokovnjak električar. Vtič aparata mora biti vedno dosegljiv.

Ne uporabljajte razdelilcev, vtičnih letev in podaljškov. Pri preobremenitvi obstaja nevarnost požara.

Na kaj morate biti pozorni

Varnostna navodila

Ta aparat ustreza varnostnim določilom za električne aparate. Popravila lahko izvedejo samo ustrezno usposobljeni tehniki iz pooblaščenega servisa. Nestrokovna popravila aparata lahko privedejo do večje nevarnosti.

Ta aparat je primeren samo za uporabo v gospodinjstvu. Uporabljajte ga izključno za pripravo jedi.

Aparata nikoli ne priklopljajte na zunanjo stikalno uro ali dodatno daljinsko upravljanje. Nevarnost požara!

Odrasli in otroci ne smejo uporabljati aparata brez nadzora

- če niso v primernem telesnem in duševnem stanju
- ali če nimajo dovolj znanja in izkušenj za pravilno in varno uporabo aparata.

Otroci in mikrovalovne pečice



Otroci lahko mikrovalovno pečico uporabljajo le, če so uporabi poučeni. Otroci morajo aparat pravilno uporabljati in seznanjeni morajo biti z nevarnostmi, ki so opisane v navodilih za uporabo.

Otroke med uporabo aparata nadzorujte, da se z njim ne bodo igrali.

Vroče površine



Nikoli se ne dotikajte površin grelnih in kuhalnih aparatov. Ti se pri delovanju segrejejo.

Ne dovolite otrokom v bližino. Nevarnost opeklin!

Nikoli ne priščipnite kablov električnih naprav z vročimi vrati aparata. Izolacija se lahko poškoduje. Nevarnost kratkega stika, udara električnega toka!

Zgornjo stran aparata nikoli ne uporabljajte kot odlagalno površino. Nevarnost požara!

Notranjost aparata



V pečici nikoli ne hranite vnetljivih predmetov.

Ob vklopu se lahko vžgejo.

Nevarnost opeklin!

Nikoli ne odpirajte vrat aparata, če je v notranjosti dim. Izvlecite vtič.

Aparata nikoli ne vklaplajte, če vanj niste vstavili hrano. Lahko se preobremeni. Izjema je kratek test za posodo (glejte poglavje Mikrovalovna pečica, Posoda).

Mikrovalovne pečice nikoli ne uporabljajte brez vrtljivega krožnika.

Živil nikoli ne polagajte neposredno na vrtljivi krožnik. Vedno uporabite posodo.

Prekipela tekočina ne sme priti prek pogona vrtljivega krožnika v notranjost aparata. Postopek opazujte. Nastavite krajši čas in ga po potrebi podaljšajte.

Previdno ravnajte z jedmi, ki se pripravljajo z visokoodstotnimi alkoholnimi pijačami (npr. konjak, rum).

Alkohol pri visokih temperaturah izpari. V neugodnih pogojih se lahko alkoholni hlapi v notranjosti pečice vnamejo. Nevarnost opeklin!

Uporabite le majhne količine visokoodstotnega alkohola in previdno odprite vrata pečice.

Vrata aparata in tesnilo



Aparata nikoli ne uporabljajte, če so njegova vrata poškodovana. Iz pečice lahko izstopa energija mikrovalov. Pokličite servisno službo.

Vrata aparata morajo biti dobro zaprta.

Če je tesnilo zelo zamazano, se vrata aparata pri obratovanju ne zaprejo več pravilno. Sosednji prednji deli pohištva se lahko poškodujejo. Tesnilo mora biti vedno čisto.

Okolica



Nevarnost kratkega stika!

Aparata nikoli ne izpostavljajte veliki vročini in vlagi.

Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Čiščenje



Nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika!

Nevarnost kratkega stika, udara električnega toka!

Aparat redno čistite. Zaradi napačnega čiščenja se lahko poškoduje površina in aparat sčasoma prerjavi. Uhaja energija mikrovalov!

Popravila



Popravila lahko izvedejo samo ustrezno usposobljeni tehniki iz pooblaščenega servisa. Nestrokovna popravila aparata lahko privedejo do večje nevarnosti.

Nikoli ne izvajajte popravil ali vzdrževalnih del, pri katerih je treba sneti zaščitni pokrov energije mikrovalov. Pokličite servisno službo.

Nikoli ne odpirajte ohišja. Aparat deluje pod visoko napetostjo.

Nikoli ne vklopite pokvarjenega aparata. Izvlecite vtič. Pokličite servisno službo.

Nikoli ne poskušajte sami zamenjati žarnice v notranjosti pečice. Pokličite servisno službo.

POZOR! Popravila ali vzdrževalna dela, pri katerih je treba sneti zaščitni pokrov energije mikrovalov, naj zaradi obstoječega tveganja vedno izvajajo le strokovnjaki.

Varnostna navodila za uporabo mikrovalovne pečice

Prilava živil



Mikrovalovno pečico uporabljajte izključno za prilavo živil. Drugačna uporaba je lahko nevarna in povzroči škodo. Na primer: pogrete blazine, napolnjene z zrni ali žiti, se lahko tudi po nekaj urah vnamejo.

Nevarnost požara!

Otroci lahko uporabljajo mikrovalovno pečico le, če so uporabi poučeni. Otroci morajo aparat pravilno uporabljati in seznanjeni morajo biti z nevarnostmi, ki so opisane v navodilih za uporabo.

Moč mikrovalov in čas uporabe



Nikoli ne nastavite preveliko moč mikrovalov ali čas delovanja. Živila se lahko vnamejo. Aparat se lahko poškoduje. Nevarnost požara!

Upoštevajte podatke v navodilih za uporabo.

Posoda



Nikoli ne uporabljajte posode, ki ni primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.

Posoda iz porcelana in keramike ima lahko na ročajih in pokrovu luknjice. Za temi luknjicami se skriva votel del. Če je v votlem delu tekočina, lahko ta del počí. Nevarnost poškodb!

Segrete jedi oddajo toploto. Posoda se lahko segreje. Lahko se opečete!

Posodo in pribor vedno jemljite s pomočjo krpe iz aparata.

Embalaže



Jedi nikoli ne pogrevajte v embalaži, ki ohranja toploto. Nevarnost požara!

Živil v posodah iz plastike, papirja ali drugih vnetljivih materialov nikoli ne pogrevajte nenadzorovano.

Pri neprodušno zaprtih živilih lahko embalaža poči. Lahko se opečete!

Upoštevajte navodila na embalaži. Jedi vedno jemljite s pomočjo krpe iz aparata.

Pijače



Pri segrevanju tekočin lahko pride do zaustavljanja vretja. To pomeni, da je dosežena temperatura vretja, vendar ne nastajajo za to tipični mehurčki. Že pri manjšem tresenju posode lahko vroča tekočina nenadoma močno prekipi ali brizga. Lahko se opečete!

Pri segrevanju tekočin vedno dajte v posodo žličko. Tako tekočina ne bo začela vreti.

Pijač ali drugih živil nikoli ne segrevajte v trdno zaprtih posodah. Nevarnost eksplozije!

Alkoholnih pijač ne smete preveč segreti. Nevarnost eksplozije!

Previdno ravnajte z jedmi, ki se pripravljajo z visokoodstotnimi alkoholnimi pijačami (npr. konjak, rum).

Alkohol pri visokih temperaturah izpari. V neugodnih pogojih se lahko alkoholni hlapi v notranjosti pečice vnamejo. Lahko se opečete!

Uporabite le majhne količine visokoodstotnega alkohola in previdno odprite vrata pečice.

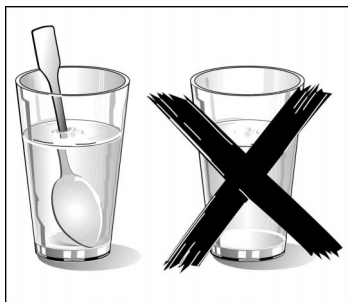
Hrana za dojenčke







Hrane za dojenčke nikoli ne pogrevajte v zaprti posodi. Vedno odstranite pokrov in dudo.

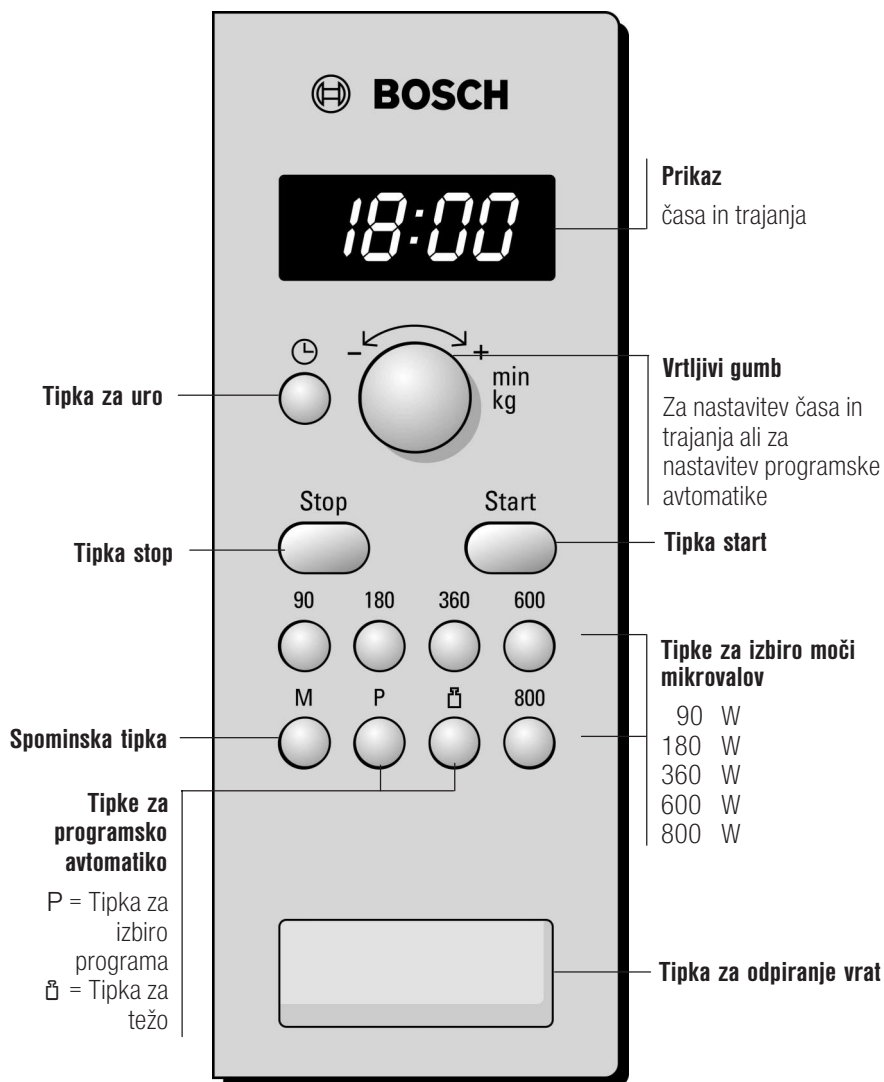
Po pogrevanju vedno dobro premešajte ali pretresite. S tem se bo toplota enakomerno porazdelila. Lahko se opečete!

Preden otroku daste hrano, preverite njeno temperaturo.



- Živila z lupino ali kožo**  Jajc nikoli ne kuhajte z lupino. Nikoli ne pogrevajte trdo kuhanih jajc. Tudi potem, ko je mikrovalovna pečica ugasnjena, lahko eksplodirajo. To velja tudi za lupinarje ali rake. Lahko se opečete!
Pri jajcih na oko ali jajcih v stekleni posodi je treba pred pogrevanjem prebosti rumenjaki.
- Pri živilih s trdno lupino ali kožo, npr. jabolka, paradižnik, krompir, klobasice, lahko lupina počí. Pred pogrevanjem prebodite lupino oz. kožo.
- Sušenje živil**  Živil nikoli ne sušite z mikrovalovi. Nevarnost požara!
- Živila z majhno vsebnostjo vode**  Živil z majhno vsebnostjo vode, kot npr. kruh, nikoli ne pogrevajte ali odtaljujte z veliko močjo ali dalj časa. Nevarnost požara!
- Jedilno olje**  Jedilnih olj nikoli ne segrevajte v mikrovalovni pečici. Nevarnost požara!

Upravljalno polje

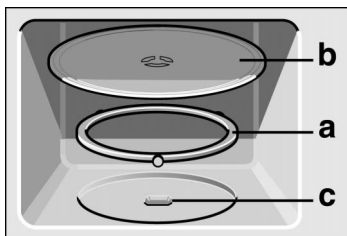


Pogrezljiva stikala

Vrtljivi gumb je pogrezljiv v vsakem položaju. Za blokiranje in deblokiranje pritisnite na stikalo. Vrtljivi gumb je možno obračati v levo in desno.

Pribor

Vrtljivi krožnik



Kako vstavite vrtljivi krožnik:

1. Vrtljivi prstan **a** položite v utor v notranjosti pečice.
2. Vrtljivi krožnik **b** nataknite v pogon **c** na sredi dna notranjosti pečice.

Aparat uporabljajte le z vstavljenim vrtljivim krožnikom. Poskrbite, da bo pravilno nataknen. Vrtljivi krožnik lahko obrnete v levo ali desno.

Dodatni pribor

Dodatni pribor lahko kupite pri servisni službi. Prosimo, navedite HEZ-številko.

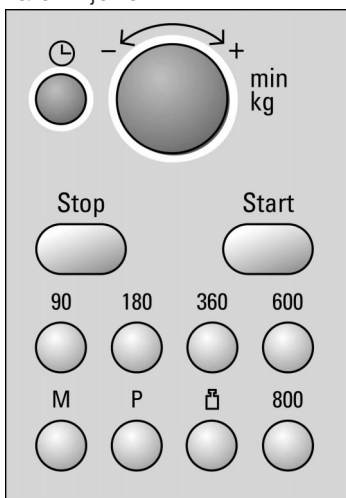
Posoda za kuhanje v sopari	HEZ 86 D 000
Dvižna vrata	HEZ 15L650 (nerjavno jeklo) HEZ 15L670 (aluminij) HEZ 15L660 (črna barva)
Navodilo: Mikrovalovno pečico uporabljajte samo pri odprtih dvižnih vratih.	

Pred prvo uporabo

Po prvem priklopu aparata ali po izpadu električnega toka na prikazovalniku svetijo tri ničle.

Nastavitev ure

Za nastavitev uporabite tipke, ki so na sliki zatemnjene



1. Pritisnite tipko ura ⌚.
Na prikazovalniku se prikaže 12:00 in ⌚.
2. Nastavite uro z vrtljivim gumbom.
3. Pritisnite simbol za uro ⌚.
Na prikazovalniku ugasne ⌚.

Ura je nastavljena.

Umik ure s prikazovalnika

Pritisnite tipko ura ⌚ in nato Stop.
Prikaz je zatemnjen.

Ponovna nastavitev ure

Pritisnite tipko ura ⌚.
Na prikazovalniku se prikaže 12:00. Nastavite, kot je opisano v 2. in 3. točki.

Sprememba ure npr. iz poletnega na zimski čas

Nastavite tako, kot je opisano v točkah 1 do 3.

Mikrovalovna pečica

Mikrovalovi se v živilih spremenijo v toploto. Mikrovalovna pečica je primerna za hitro odtajanje, pogrevanje, topljenje in kuhanje.

Sami preizkusite mikrovalovno pečico. Segrejte, na primer, skodelico vode za čaj.

Vzemite veliko skodelico (brez zlatega ali srebrnega okrasa) in vanjo dajte čajno žličko. Skodelico z vodo postavite na vrtljivi krožnik.

1. Pritisnite 800.
2. Z vrtljivim gumbom nastavite 1:30 minute.
3. Pritisnite tipko Start.

Po 1 minuti in 30 sekundah se zasliši signal. Voda je vroča.

Medtem ko pijete čaj, še enkrat preberite varnostna navodila na začetku navodil za uporabo. Ta so zelo pomembna.

Posoda

Primerna posoda

Primerna je toplotno obstojna posoda iz stekla, steklokeramike, porcelana, keramike ali temperaturno obstojne plastike. Ti materiali prepuščajo mikrovalove.

Uporabljate lahko tudi servirno posodo. Tako hrane ni treba predevati.

Posodo z zlatim ali srebrnim okrasom uporabite le v primeru, ko proizvajalec zagotavlja, da je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.

Neprimerna posoda

Kovinska posoda ni primerna. Kovina ne prepušča mikrovalov. V zaprtih kovinskih posodah ostanejo jedi hladne.

Pazite! Razdalja med kovino (npr. žlica v stekleni posodi) ter notranjimi stenami pečice in notranjo stranjo vrat mora znašati vsaj 2 cm. Iskre lahko poškodujejo notranje steklo vrat.

Test posode:

Mikrovalovne pečice nikoli ne vklaplajte brez vstavljene hrane.

Edina izjema je naslednji test posode.

Če niste prepričani, ali je posoda primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, lahko opravite naslednji test:

Prazno posodo postavite za ½ do 1 minute pri maksimalni moči v aparat. Medtem preverjajte temperaturo. Posoda mora biti mrzla ali pa topla. Če postane vroča ali nastajajo iskre, posoda ni primerna.

Moči mikrovalov

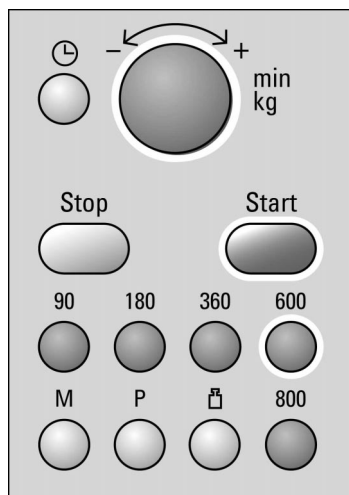
Moč mikrovalov	primerna za
800 W	Segrevanje tekočin
600 W	Segrevanje in kuhanje jedi
360 W	Kuhanje rib in pogrevanje občutljivih jedi
180 W	Odtajanje in nadaljnja priprava
90 W	Odtajanje občutljivih jedi

Opomba

Moč mikrovalov 800 W lahko nastavite na 30 minut, 600 W eno uro, ostale moči pa 1 uro in 39 minut.

Kako nastaviti

Primer:
600 W



1. Izberite želeno moč mikrovalov.
Na prikazovalniku se prikaže nastavljena moč mikrovalov in 1:00 minuta.
2. Nastavite čas priprave z vrtljivim gumbom.
3. Pritisnite tipko Start.

Prične se odštevanje pripravljalnega časa.

Čas trajanja je potekel

Zasliši se signal. Odprite vrata aparata ali pritisnite tipko Stop. Ponovno se pojavi ura.

Spreminjanje trajanja

Z vrtljivim gumbom ponovno nastavite čas priprave.

Prekinitev

Enkrat pritisnite Stop ali odprite vrata aparata. Ko zaprete vrata, ponovno pritisnite tipko Start.

Preklic

Dvakrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata in enkrat pritisnite tipko Stop.

Opomba

Lahko tudi najprej nastavite čas in nato moč mikrovalov.

Preglednice in nasveti

Napotki k preglednicam

V naslednjih preglednicah so podane možnosti in nastavitvene vrednosti za mikrovalovno pečico.

Navedbe časa v preglednicah služijo le kot informativna vrednost. Odvisno je od posode, kakovosti, temperature in sestave živil.

V preglednicah so pogosto navedena časovna območja. Najprej nastavite krajši čas in ga po potrebi podaljšajte.

Možno je, da imate drugačno količino jedi, kot je navedena v preglednici.

Za to obstaja pravilo:

dvojna količina - skoraj dvojni čas,
polovična količina - polovični čas.

Posodo vedno postavite na vrtljivi krožnik.

Odtaljevanje

Zamrznjena živila dajte v nepokrito posodo in postavite na vrtljivi krožnik.

Občutljive dele, kot so npr. bedra in krila piščancev ali mastne dele pečenk lahko pokrijete s koščki aluminijaste folije (primerne za mikrovalovno pečico). Folija se ne sme dotikati sten pečice. Po polovici časa odtaljevanja lahko folijo snamete.

Jedi med pripravo enkrat do dvakrat obrnite ali premešajte. Velike kose je treba večkrat obrniti.

Odtaljeno pustite še 10-20 minut počivati na sobni temperaturi, da se temperatura izravna. Pri perutnini lahko nato odstranite drobovino. Meso lahko naprej obdelujete tudi z zamrznjeno sredico.

	Količina	Moč mikrovalov (W) Čas v minutah	Napotek
Meso v kosu	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 10-20 min.	
iz govedine, svinjine, teletine (z ali brez kosti)	1000 g 1500 g	180 W, 20 min. + 90 W, 15-25 min. 180 W, 30 min. + 90 W, 20-30 min.	
Meso v koščkih ali rezinah iz govodine, svinjine, teletine	200 g 500 g 800 g	180 W, 2 min. + 90 W, 4-6 min. 180 W, 5 min. + 90 W, 5-10 min. 180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	Pri obračanju ločite dele mesa enega od drugega.
Mleto meso, mešano	200 g 500 g 800 g	90 W, 10 min. 180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min. 180 W, 8 min. + 90 W, 10-20 min.	Zamrznite čimbolj plosko. Vmes večkrat obrnite in odtaljeno meso odstranite.
Perutnina oz. deli perutnine	600 g 1200 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min. 180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
Riba File, ribji kotlet, rezine	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	Odtaljene dele ločite enega od drugega.
Zelenjava, npr. grah	300 g	180 W, 10-15 min.	
Sadje, npr. maline	300 g 500 g	180 W, 7-10 min. 180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	Vmes previdno premešajte in odmrznjene dele ločite enega od drugega.
Maslo	125 g 250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-3 min. 180 W, 1 min. + 90 W, 3-4 min.	Popolnoma odstranite embalažo
Kruh, cel	500 g 1000 g	180 W, 6 min. + 90 W, 5-10 min. 180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	
Kolač, suh npr. kolač iz umešanega testa	500 g 750 g	90 W, 10-15 min. 180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	Kose kolača ločite enega od drugega. Samo za kolače brez glazure, smetane ali kreme.
Kolači, sočni npr. sadni kolač, skutin kolač	500 g 750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min. 180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	Samo za kolače brez glazure, smetane ali želatine.

Odtaljevanje, segrevanje ali kuhanje globoko zamrznjenih jedi

Gotovo jed vzemite iz embalaže. V posodi, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, se bo jed hitreje in enakomerno pogrela. Različne sestavine jedi se lahko različno hitro pogrejejo.

Ploske jedi se kuhajo hitreje kot visoke. Jedi porazdelite karseda plosko v posodo. Živil ne polagajte v plasteh.

Jedi vedno pokrijte. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.

Jedi vmes dva- do trikrat premešajte oz. obrnite.

Po segrevanju pustite jed še 2-5 minut počivati, da se izravnava temperatura.

Tako se bo ohranil okus jedi. Zato le malo solite in začinite.

	Količina	Moč mikrovalov (W) Čas v minutah	Napotek
Meni, jed na krožniku, gotova jed (2-3 sestavine)	300-400 g	600 W, 8-11 min.	
Juhe	400 g	600 W, 8-10 min.	
Enolončnice	500 g	600 W, 10-13 min.	
Meso v omaki, npr. golaž	500 g	600 W, 12-17 min.	Pri mešanju ločite koščke mesa enega od drugega.
Riba, npr. koščki fileja	400 g	600 W, 10-15 min.	Po potrebi dodajte vodo, limonin sok ali vino.
Narastki, npr. lazanja, kaneloni	450 g	600 W, 10-15 min.	
Priloge, npr. riž, rezanci	250 g 500 g	600 W, 2-5 min. 600 W, 8-10 min.	Dodajte malo tekočine.
Zelenjava, npr. grah, brokoli, korenje	300 g 600 g	600 W, 8-10 min. 600 W, 14-17 min.	V posodo dajte toliko vode, da pokrije dno.
Kremna špinača	450 g	600 W, 11-16 min.	Kuhajte brez dodajanja vode.

Segrevanje jedi

Gotovo jed vzemite iz embalaže. V posodi, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, se bo jed hitreje in enakomerno pogreela. Različne sestavine jedi se lahko različno hitro pogrejejo.



Pri segrevanju tekočin vedno dajte v posodo kavno žličko, da ne začne vreti. Ob zaustavljanju vretja se doseže temperatura vretja, vendar ne nastajajo za to tipični mehurčki. Že pri manjšem tresenju posode lahko tekočina močno prekipeva ali brizga. To lahko povzroči poškodbe in opekline.

Jedi vedno pokrijte. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.

Jedi vmes večkrat premešajte oz. obrnite. Preverjajte temperaturo.

Po segrevanju pustite jed še 2-5 minut počivati, da se izravna temperatura.

	Količina	Moč mikrovalov (W) Čas v minutah	Napotek
Meni, jed na krožniku, gotova jed (2-3 sestavine)	350-500 g	600 W, 10-15 min.	
Pijače	150 ml 300 ml 500 ml	800 W, 1-2 min. 800 W, 2-3 min. 800 W, 3-4 min.	V posodo dajte žličo. Alkoholnih pijač ne smete pregreti. Vmes kontrolirajte.
Hrana za dojenčke, npr. steklenička z mlekom	50 ml 100 ml 200 ml	360 W, pribl. ½ min. 360 W, pribl. 1 min. 360 W, pribl. 1½ min.	Brez dude ali pokrova. Po segrevanju vedno dobro pretresite. Obvezno preverite temperaturo!
Juha, 1 skodelica 2 skodelici	200 g 400 g	600 W, 2-3 min. 600 W, 4-5 min.	
Meso v omaki	500 g	600 W, 8-11 min.	Rezine mesa ločite eno od druge.
Enolončnica	400 g 800 g	600 W, 6-8 min. 600 W, 8-11 min.	
Zelenjava, 1 porcija 2 porciji	150 g 300 g	600 W, 2-3 min. 600 W, 3-5 min.	Dodajte malo tekočine.

Kuhanje jedi

Ploske jedi se kuhajo hitreje kot visoke. Jedi porazdelite karseda plosko v posodo. Živil ne polagajte v plasteh.

Jedi kuhajte v zaprti posodi. Vmes jih premešajte ali obrnite.

Tako se bo ohranil okus jedi. Zato le malo solite in začinite.

Po kuhanju pustite jed še 2-5 minut počivati, da se izravna temperatura.

	Količina	Moč mikrovalov (W) Čas v minutah	Napitek
Pečenka iz mletega mesa	750 g	600 W, 20-25 min.	Kuhajte nepokrito.
Cel piščanec (svež) brez drobovine	1200 g	600 W, 25-30 min.	Po izteku polovice časa priprave obrnite.
Ribji file, svež	400 g	600 W, 5-10 min.	
Zelenjava, sveža	250 g 500 g	600 W, 5-10 min. 600 W, 10-15 min.	Zelenjavo narežite na enake koščke. Na 100 g zelenjave dodajte 1-2 jedilni žlici vode.
Priloge, npr. krompir	250 g 500 g 750 g	600 W, 8-10 min. 600 W, 11-14 min. 600 W, 15-22 min.	Krompir narežite na enake koščke. V posodo dodajte za približno 1 cm vode in premešajte.
Riž	125 g 250 g	600 W, 5-7 + 180 W 12-15 min. 600 W, 6-8 + 180 W 15-18 min.	Dodajte dvojno količino tekočine.
Sladice, npr. puding (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Puding vmes z metlico dva- do trikrat dobro premešajte.
sadje, kompot	500 g	600 W, 9-12 min.	

Nasveti za mikrovalovno pečico

Za pripravljeno količino jedi ne najdete nastavitvenih podatkov.

Podaljšajte ali skrajšajte čas priprave jedi po naslednjem pravilu:
dvojna količina = dvojni čas
polovična količina = polovični čas

Jed je postala presuha.

Naslednjič nastavite krajši čas priprave jedi ali pa izberite nižjo moč mikrovalov. Jed pokrijte in ji dodajte več tekočine.

Jed po izteku časa ni odtaljena, vroča ali kuhana.	Nastavite daljši čas. Večje količine in višje jedi potrebujejo več časa.
Po izteku časa priprave jedi je jed na robu pregreta, na sredini pa ni gotova.	Vmes premešajte in naslednjič izberite nižjo moč in daljši čas.
Po odtaljevanju je perutnina ali meso zunaj vrelo, na sredini pa ni odtaljeno.	Naslednjič izberite manjšo moč mikrovalov. Pri večjih količinah jed pri odtaljevanju večkrat obrnite.

Nasvet

Na steklu vrat, notranjih stenah in dnu lahko nastane kondenzirana voda. To je običajno. To ne vpliva na delovanje mikrovalovne pečice. Kondenzirano vodo po kuhanju obrišite.

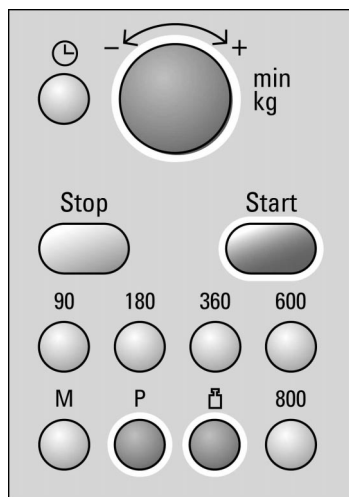
j

Programska avtomatika

S programsko avtomatiko je odtaljevanje živil enostavno, priprava jedi pa hitra in brez težav. Mikrovalovna pečica ima na voljo več kot 7 avtomatskih programov.

Za živila in območje teže najdete ustrezen program v preglednicah. Za vsako težo lahko izberete nastavitev v območju teže.

Kako nastaviti



1. "P" pritisnite tolikokrat, da se prikaže zelena številka programa.
2. Pritisnite ě.
Na prikazovalniku sveti "P" in pojavi se seznam tež.
3. Z vrtljivim gumbom nastavite težo jedi.
4. Pritisnite tipko Start.

Čas programa se začne odšttevati.

Po izteku časa

Zasliši se signal. Aparat se izključi.
Pritisnite stop ali odprite vrata aparata.

Popravek

Dvakrat pritisnite Stop in ponovno nastavite.

Prekinitev

Odprite vratca aparata. Ko zaprete vrata, aparat ponovno vključite. Delovanje aparata se nadaljuje.

Preklic

Dvakrat pritisnite tipko Stop.

Opomba

Pri nekaterih programih se po določenem času zasliši signal. Odprite vrata aparata in jed premešajte oz. obrnite meso ali perutnino. Ko zaprete vrata, ponovno pritisnite tipko Start.

Številko programa in težo lahko prikličete s tipko "P" oz. ě. Priklicana vrednost se pojavi na prikazovalniku za 3 sekunde.

Programi odtaljevanja

S štirimi programi odtaljevanja lahko odtalite meso, perutnino in kruh.

Priprava živil

Uporabite živila, ki so plosko in po porcijah zamrznjena in hranjena pri $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Živilo, ki ga želite odtajati vzemite iz embalaže in ga stehtajte. Težo potrebujete za nastavitev programa.

Posoda

Živilo dajte v ravno posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, npr. steklen ali porcelanski krožnik in pokrijte s pokrovom.

Čas mirovanja

Odtaljeno živilo pustite še 10-30 minut počivati, da se izravna temperatura.

Veliki kosi mesa potrebujejo daljši čas mirovanja kot manjši. Ploske kose in mleto meso je treba ločiti, preden ga pustite počivati.

Nato lahko živilo naprej obdelujete, tudi debele kose mesa, pri katerih je sredica še zamrznjena. Pri perutnini lahko sedaj odstranite drobovino.

Signal

Pri nekaterih programih se po določenem času zasliši signal. Odprite vrata aparata in jed porazdelite oz. obrnite meso ali perutnino. Ko zaprete vrata, ponovno pritisnite start.

Pozor!

Pri odtaljevanju mesa in perutnine nastaja tekočina. Pri obračanju jo odstranite in v nobenem primeru ne uporabite pri nadaljnji obdelavi ali z drugimi živali.

Živila	Številka programa	Teža
Mleto meso	P 01	0,2-1,0 kg
Kosi mesa	P 02	0,2-1,0 kg
Piščanec, deli piščanca	P 03	0,4-1,8 kg
Kruh	P 04	0,2-1,0 kg

Programi kuhanja

S tremi programi kuhanja lahko kuhate riž, krompir ali zelenjavo.

Posoda

Živilo kuhajte v pokriti posodi, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici. Za riž uporabite veliko in visoko posodo.

Priprava živil

Živilo stehtajte. Podatek potrebujete za nastavitev programa.

Riž: Ne uporabite riža v vrečki za kuhanje. Po proizvajalčevih navodilih na embalaži dodajte potrebno količino vode. Običajno je to dva- do trikratna količina teže riža.

Krompir: Za slan krompir narežite svež krompir na enake koščke. Na 100 g slanega krompirja dodajte jedilno žlico vode in malo soli.

Sveža zelenjava: Stehtajte svežo, očiščeno zelenjavo. Zelenjavo narežite na enake koščke. Na 100 g zelenjave dodajte jedilno žlico vode.

Signal

Med izvajanjem programa se po določenem času zasliši signal. Živilo premešajte.

Čas mirovanja

Ko je program zaključen, živilo še enkrat premešajte. Za izravnavo temperature pustite živilo še 5-10 minut počivati.

Rezultati kuhanja so odvisni od kakovosti in sestave živil.

Živila	Številka programa	Teža
Riž	P 05	0,05-0,2 kg
Krompir	P 06	0,15-1,0 kg
Zelenjava	P 07	0,15-1,0 kg

Priporočljivi sistem priprave jedi po EN 60705

Ustanova za preverjanje kakovosti na podlagi teh jedi preverja kakovost in funkcijo mikrovalovnih pečic.

Kuhanje z mikrovalovno pečico

Jed	Moč mikrovalov (W), čas v minutah	Napotek
Strjenka iz jajc in mleka, 750 g	360 W, 12-17 min. + 90 W, 20-25 min.	Model iz pirexa 20 x 25 cm postavite na vrtljivi krožnik

Jed	Moč mikrovalov (W), čas v minutah	Napotek
Biskvit	600 W, 8-10 min.	Model iz pirexa Ø 22 cm postavite na vrtljivi krožnik
Pečenka iz mletega mesa	600 W, 20-25 min.	Model iz pirexa postavite na vrtljivi krožnik

Odtaljevanje z mikrovalovno pečico

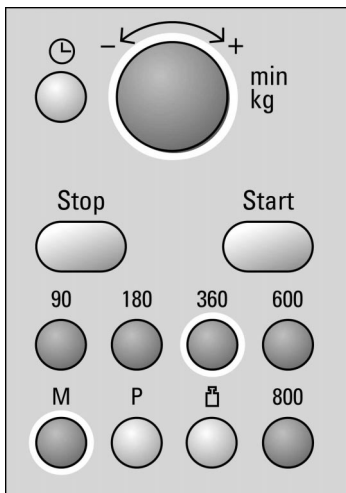
Jed	Moč mikrovalov (W), čas v minutah	Napotek
Meso	180 W, 5-7 min. + 90 W, 10-15 min.	Model iz pirexa Ø 22 cm postavite na vrtljivi krožnik

Funkcija spomina

S spominom lahko oblikujete lastni program. Spomin je smiselno uporabiti, če neko jed pripravljate še posebej pogosto. S spominom lahko shranite nastavitve in jih kadar koli spet prikličete.

Shranjevanje spomina

Primer:
360 W, 25 minut



1. Pritisnite "M".
Na prikazovalniku se prižge "M".
2. Izberite želeno moč mikrovalov.
Na prikazovalniku svetijo "M", izbrana moč in 1:00 minuta.
3. Nastavite čas priprave z vrtljivim gumbom.
4. Potrdite z "M".
Ponovno se pojavi ura.

Nastavitev je shranjena.

Spomin lahko tudi shranite in takoj aktivirate. Na koncu ne pritisnite "M", pač pa Start.

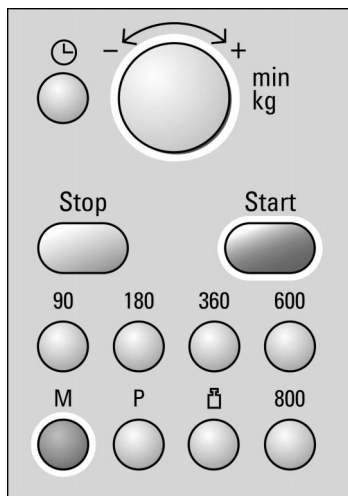
Opomba

Več različnih moči mikrovalov ne morete shraniti ene za drugim.

Tudi avtomatskih programov ne morete shraniti.

Shranjevanje novega programa v spomin:
Pritisnite "M". Prikažejo se stare nastavitve. Nov program shranite tako, kot je napisano v točkah 1 do 4.

Uporaba spominskih nastavitev



Shranjeni program lahko povsem enostavno ponovno zaženete. Dajte hrano v aparat. Zaprite vrata aparata.

1. Pritisnite "M".
Prikažejo se shranjene nastavitve.
2. Pritisnite tipko Start.
Na prikazovalniku se začne odštrevati čas.

Čas trajanja je potekel

Zasliši se signal. Aparat se izklopi. Odprite vrata aparata ali pritisnite tipko Stop.

Prekinitev

Odprite vratca aparata. Ko zaprete vrata, ponovno pritisnite tipko Start. Delovanje aparata se nadaljuje.

Brisanje nastavitvev

Dvakrat pritisnite Stop ali odprite vrata aparata in enkrat pritisnite Stop.

Spreminjanje trajanja signala

Ko se aparat izključi, se zasliši signal. Trajanje zvočnega signala lahko spremenite.

Pritisnite Start in držite pribl. 6 sekund.

Shranjen bo novi čas trajanja signala. Ponovno se pojavi ura.

Možne so naslednje nastavitve:
kratek signal - 3 toni
dolgi signal - 30 tonov.

Vzdrževanje in čiščenje



Nevarnost kratkega stika!

Nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika.



Nevarnost električnega udara!

Aparata nikoli ne potopite v vodo in ga ne čistite pod vodnim curkom.



Nevarnost opeklin!

Aparata ne čistite takoj po izklopu. Počakajte, da se ohladi.

Ne uporabljajte agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev. Površino lahko poškodujete. Če sredstvo nehote pride na prednjo stran, ga takoj odstranite z vodo.

- Strgal za kovino ali steklo za čiščenje stekla na vratih pečice.
- Strgal za kovino ali steklo za čiščenje tesnil.
- Trdih blazinic za ribanje in čistilnih gobic.

Nove gobaste krpe pred uporabo temeljito sperite.

Čistilna sredstva

Preden se lotite čiščenja, izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Zunanost in notranost aparata čistite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom. Osušite s čisto krpo.

Zunanost aparata

s prednjim delom iz nerjavnega jekla

Madeže vodnega kamna, maščobe, škroba in beljakovin vedno takoj odstranite.

Pred ponovno uporabo dobro osušite vse komponente in površino aparata.

Pri pooblaščenem servisu ali v specializirani trgovini lahko dobite posebna čistila za nerjavno jeklo.

Za čiščenje ne uporabljajte strgal za kovino ali steklo.

Notranost aparata

Počakajte, da se notranost povsem posuši.

Vdolbina v notranjosti aparata

Vlažna krpa, v pogon vrtljivega krožnika in notranost aparata ne sme priti voda.

Vrtljivi krožnik in vrtljivi prstan

Milnica.

Ko ponovno vstavite vrtljivi krožnik, se mora pravilno nataktniti.

Steklo vrat

Čistilo za stekla:

Očistite s krpo za pomivanje.

Za čiščenje ne uporabljajte strgal za kovino ali steklo.

Tesnilo

Milnica, osušite z mehko krpo.

Za čiščenje ne uporabljajte strgal za kovino ali steklo.

Odprava motenj

Če se pojavi motnja, je pogosto vzrok zanjo le kakšna malenkost. Preden pokličete servisno službo, preberite naslednji seznam:

Napaka	Možni vzroki	Nasveti/pomoč
Aparat ne deluje.	Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.	Vklop
	Izpad električne energije	Preverite, ali kuhinjska luč deluje.
	Okvara varovalke	V omarici z varovalkami preverite, ali je varovalka za aparat v redu.
	Napačna uporaba	Varovalko za aparat v omarici z varovalkami izključite in potem po pribl. 10 sekundah ponovno vključite.

Napaka	Možni vzroki	Nasveti/pomoč
Na prikazovalniku svetijo tri ničle.	Izpad električne energije	Ponovno nastavite uro.
Aparat ne deluje. Na prikazovalniku se pojavi čas trajanja.	Prišlo je do nehotenega vklopa vrtljivega gumba.	Pritisnite tipko Stop.
	Po nastavitvi niste pritisnili Start.	Pritisnite Start ali nastavev izbrišite s pritiskom na Stop.
Mikrovalovna pečica ne deluje.	Vratca niso popolnoma zaprta.	Preverite, ali so se morda med vratca zagostili ostanki hrane ali drugi delci.
	Niste pritisnili Start.	Pritisnite tipko Start.
Jedi se počasneje segrevajo kot doslej	Nastavili ste premajhno moč mikrovalov.	Izberite večjo moč mikrovalov.
	V aparat ste dali večjo količino kot sicer.	Dvojna količina - dvojni čas.
	Jedi so bolj hladne kot sicer.	Jedi med pripravo premešajte ali obrnite.
Sliši se praskanje ali drsenje vrtljivega krožnika.	V območju vrtenja vrtljivega krožnika je umazanija ali tujki.	Očistite vrtljivi prstan in utor v notranjosti aparata.
Delovanje mikrovalovne pečice je prekinjeno brez opaznega vzroka.	Delovanje mikrovalovne pečice je moteno.	Če se napaka ponovi, pokličite servis.

Popravila lahko izvedejo samo ustrezno usposobljeni tehniki iz pooblaščenega servisa.

Nestrokovna popravila aparata lahko privedejo do večje nevarnosti.

Pooblaščeni servis

Če je treba vaš aparat popraviti, vam je zmeraj na voljo naša servisna služba. Naslov in telefonsko številko vam najbližjega pooblaščenega servisa boste našli v telefonskem imeniku. Naslov servisa v vaši bližini boste izvedeli tudi na naštetih servisih.

Številki E in FD

Servisni službi vedno posredujte številko izdelka (E-Nr.) in številko proizvodnje (FD) aparata. Če odprete vrata aparata, je na levi strani spodaj nameščena napisna tablica. Da vam v primeru motnje ne bo treba predolgo iskati številk vašega aparata, ju kar takoj vpišite.

E-št.	FD
-------	----

Servisna služba 

Tehnični podatki

Vhodna napetost	AC220-230 V, 50 Hz
Poraba energije	1270 W
Maksimalna izhodna moč	800 W
Frekvenca mikrovalov	2450 MHz
Dimenzije (v x š x g)	
- Aparat	28,0x46,2x32,0 cm
- Notranjost pečice	19,4x29,0x30,0 cm
Masa	13,5 kg
Preverjeno s strani TÜV	da
CE-oznaka	da

Ta aparat ustreza standardu EN 55011
oz. CISPR 11.

To je izdelek skupine 2, razreda B.

Skupina 2 pomeni, da so mikrovalovne pečice
izdelane za segrevanje živil.

Razred B pomeni, da je aparat primeren za uporabo
v gospodinjstvu.

**Како би Вам кување правило исто задовољство као и
јело**

прочитајте ова упутства за употребу уређаја.
Онда можете да искористите све техничке
предности Вашег микровалног уређаја.

Добићете важне информације о безбедности.
Упознаћете поједине делове Вашег новог уређаја.
И показаћемо Вам, корак по корак, како ћете да
подесите потребне вредности. Сасвим је једноставно.

У таблицама ћете да нађете бројна стандардна јела
и вредности које можете да подесите. Све је
преиспитано у нашој студио-кухињи.

И ако се једном појави сметња - овде ћете да
пронађете информације како сами можете да
уклоните мале сметње.

Обимни индекс појмова ће Вам помоћи да се брзо
снађете.

А сада Вам желимо добар апетит.

Садржај

Пре прикључка новог уређаја	71
Пре уградње	71
Постављање и прикључак	71
На шта морате да обратите пажњу	72
Безбедносне напомене	72
Безбедносне напомене за коришћење микровалне пећнице	75
Поље за послуживање	78
Упустиви прекидачи	79
Прибор	79
Пре првог коришћења	80
Подешавање сата	80
Микровални уређај	81
Посуђе	81
Снаге микровалова	82
Подешавање вршите на овај начин	83
Таблице и савети	84
Напомене о таблицама	84
Одмрзавање	84
Одмрзавање, загревање, кување или печење дубоко замрзнутих јела	86
Загревање хране	87
Кување хране	88
Савети за коришћење микровалног уређаја	89
Програмска аутоматика	90
Подешавање вршите на овај начин	90
Програми одмрзавања	91
Програми кувања	92
Испитна јела по норми EN 60705	93

Садржај

Меморија	94
Меморисање	94
Коришћење меморије	95
Промена дужине сигнала	96
Нега и чишћење	96
Средства за чишћење	97
Шта да учините у случају сметње?	98
Сервисна служба	99
Технички подаци	100

Пре прикључка новог уређаја

Важне безбедносне напомене

Добро прочитајте ова упутства за употребу уређаја. Само онда можете да безбедно и исправно користите Ваш уређај.

Добро чувајте упутства за употребу. Када будете продавали уређај, приложите упутства за употребу.

Пре уградње

Решавање отпада у складу са заштитом околице



Побрините се за отпадну амбалажу тако да се не загађује околица.

Уређај је означен у складу са европском директивом 2002/96/ЕЗ о отпадним електричним и електроничким уређајима (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Директива одређује оквир за повратак и коришћење отпадних уређаја на подручју целе Европске Уније.

Оштећења при транспорту

Прегледајте уређај након што сте га испаковали. У случају штете настале при транспорту, уређај не смеће да прикључите.

Електрични прикључак

Ако је оштећен прикључни вод, мора да га измени стручњак који је школован код произвођача, како би се избегле могуће опасности.

Постављање и прикључак

Овај је уређај одређен само за приватно домаћинство.

Поставите стони уређај на чврсту и равну подлогу (најмање 85 cm изнад пода). Вентилациони процепи на левој, задњој и доњој страни уређаја морају да остану слободни.

Уређај је спреман за прикључивање и сме да се прикључи само на утичницу са заштитним контактом која је прописно инсталирана. Струјни осигурач мора да има 10 ампера (Л- или Б-аутомат). Напон струјне мреже мора да одговара напону одштампаном на означној плакети уређаја.

Премештање утичнице или измену прикључног вода сме да изведе само стручни електричар. Утикач уређаја мора да буде увек доступан.

Немојте користити разделнике, вишеструке утичнице или продужне каблове. Код преоптерећења постоји опасност од пожара.

На шта морате да обратите пажњу

Безбедносне напомене

Овај уређај одговара безбедносним одредбама за електричне уређаје. Поправке смеју да изврше само техничари сервисне службе који су школовани код произвођача. У случају нестручно изведених поправака, за вас могу настати знатне опасности.

Уређај је одређен само за приватно домаћинство. Користите га искључиво за припремање хране.

Никако не смете да прикључите уређај на контролни сат или на одвојени механизам за даљинско управљање. Опасност од пожара!

Одрасли и деца никад не смеју да користе уређај без надзора

- ако телесно или душевно нису у могућности
- или ако им недостаје знања и искуства, да исправно и безбедно управљају уређајем.

Деца и микровални уређај



Деца смеју да користе микровалне уређаје само, ако сте их претходно научили. Деца морају да буду способни да исправно управљају уређајем и да разуме опасности на које упозоравају упутства за употребу.

Деца се морају надзирати при коришћењу уређаја, како се неби играла са њиме.

Вреле површине



Никад не дирајте површине уређаја за загревање и кување. Загревају се када уређај ради. Не дозволите деци приступ. Опасност од опеклина!

Никад не уклештите прикључне каблове електричних уређаја вратима уређаја. Може да се оштети изолација.

Опасност од кратког споја и електричног удара!

Никад не користите горњу страну уређаја за одлагање предмета. Опасност од пожара!

Пећница



У пећници никад не чувајте запаљиве предмете. Могу да се запале када се укључи уређај. Опасност од опеклина!

У случају дима у пећници никад не отварајте врата уређаја. Извуците струјни кабел.

Никад не укључите уређај када нема јела у пећници. Уређај би се могао преоптеретити. Изузет је краткорочни тест посуђа (види поглавље за микровалове, посуђе).

Никад не користите микровални уређај без обртног тањира.

Никад не стављајте намирнице директно на обртни тањир. Увек користите посуђе.

Прекипела течност не сме да доспе у унутрашњост уређаја кроз погонски отвор за обртни тањир. Надзирите поступак грејања. Користите само кратко трајање и подесите поново по потреби.

Будите опрезни када припремате јела која садрже пића са великим уделом алкохола (нпр. коњак, рум).

Алкохол испарава при високим температурама. Под неповољним околностима постоји могућност да се алкохолне паре у пећници запале. Опасност од опеклина!
Користите само мале количине пића са великим уделом алкохола и опрезно отварајте врата пећнице.

Врата уређаја и заптивач



Никад не укључите рад уређаја када су оштећена врата уређаја. Може да излази енергија микровалова. Позовите сервисну службу.

Врата уређаја морају да се добро затварају. Ако је заптивач јако запрљан, врата уређаја више не могу да се добро затворе за време рада уређаја. Могу да се оштете прочеља суседних елемената. Побрините се да заптивач буде увек чист.

Чишћење



Никад не користите уређај за чишћење на притисак или уређај за чишћење паром! Опасност од кратког споја и електричног удара!

Редовно чистите уређај. У случају недовољног чишћења може да се уништи површина и уређај може да прорђа након неког времена. Излази енергија микровалова!

Поправке



Поправке смеју да изврше само техничари сервисне службе који су школовани код произвођача. У случају нестручно изведених поправака, за вас могу настати знатне опасности.

Никад не обављајте радове поправке или сервисирања при којима се мора скинути заштитни поклопац против енергије микровалова. Позовите сервисну службу.

Никад не отварајте кућиште уређаја. Уређај ради на високом напону.

Никад немојте да укључите неисправни уређај. Извуците струјни кабел. Позовите сервисну службу.

Никад немојте да сами измените сијалицу пећнице. Позовите сервисну службу.

ПОЗОР! Радове поправке или сервисирања при којима се мора скинути заштитни поклопац против енергије микровалова смеју да изврши само стручни персонал ради ризика који постоје при таквим радовима.

Безбедносне напомене за коришћење микровалне пећнице

Припремање животних намирница



Користите микровални уређај искључиво за припремање животних намирница. Друге намене могу да буду опасне и проузрокују штете. На пример, јастуци од зрнаца или житарица могу да се запале и чак након неколико сати. Опасност од пожара!

Деца смеју да користе микровалне уређаје само ако сте их претходно научили. Деца морају да буду способни да исправно управљају уређајем и да разуме опасности на које упозоравају упутства за употребу.

Снага и време микровалног уређаја



Никад немојте да наместите превелику снагу микровалног уређаја или предуго време. Храна може да се запали. Уређај може да се оштети. Опасност од пожара!

Придржавајте се података наведених у упутству за употребу уређаја.

Посуђе



Никад немојте да користите посуђе које је неприкладно за микровалне уређаје.

У порцуланском или керамичком посуђу могу да постоје мале рупе у дршкама и поклопцима. Иза тих рупица налази се шупљина. Влага која се увукла у шупљину може да проузрокује пуцање посуђа. Опасност од повреде!

Загрејана јела пренашају топлоту на посуђе. Посуђе може да буде врело. Опасност од опеклина!

Посуђе и прибор извадите из уређаја увек користећи кухињску крпу.

Амбалажа



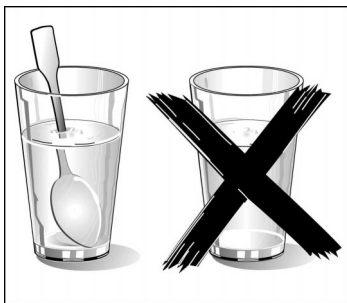
Никад не загрејте храну која се налази у амбалажи са топлотном изолацијом. Опасност од пожара!

Никад не загрејте животне намирнице у амбалажи од пластике, папира или других горивих материјала без надзора.

Амбалажа животних намирница која је непропусна на ваздух може да пукне. Опасност од опеклина!

Придржавајте се података наведених на амбалажи. Извадите јела увек служећи се кухињском крпом.

Пића



Код загревања течности може да дође до одгођеног наглог кључања. То значи да је досегнута температура кључања без настајања типичних мехурића у течности. Већ код најмањег потресања посуде, врела течност може да нагло прекипи и прска. Опасност од опеклина!

Код загревања течности увек додајте кашику у посуду. Тако избегавате одгођено кључање.

Никад не загрејте пића или друге намирнице у чврсто затвореним посудама. Опасност од експлозије!

Никад не загрејте алкохолне напитке на превисоке температуре. Опасност од експлозије!

Будите опрезни када припремате јела која садрже пића са великим уделом алкохола (нпр. коњак, рум).

Алкохол испарава при високим температурама. Под неповољним околностима постоји могућност да се алкохолне паре у пећници запале. Опасност од опеклина!

Користите само мале количине пића са великим уделом алкохола и опрезно отварајте врата пећнице.

Храна за бебе



Никад не загрејте храну за бебе у затвореним посудама. Увек одстраните поклопац и дуду.

Након загревања добро промешајте или протресите. Само се тако топлота равномерно расподели у посуду. Опасност од опеклина!

Пре него што храните дете обавезно проверите температуру хране.

Намирнице са кором или кожицом 

Никад не кувајте јаја у љусци. Никад не загрејте тврдо кувана јаја. Могу да распрсну у наглој експлозији, чак и када је завршен рад микровалног уређаја. Исто важи за љускаре и ракове. Опасност од опеклина!

Код јаја на око или изгубљених јаја морате прво пробости жуманце.

Код намирница са тврдом кором или кожицом, нпр. јабука, парадајза, кромпира, хреновки, кора може да пукне. Пре загревања прободите кору или кожицу.

Сушење намирница 

Никад не сушите намирнице микровалним уређајем. Опасност од пожара!

Намирнице са малим садржајем воде 

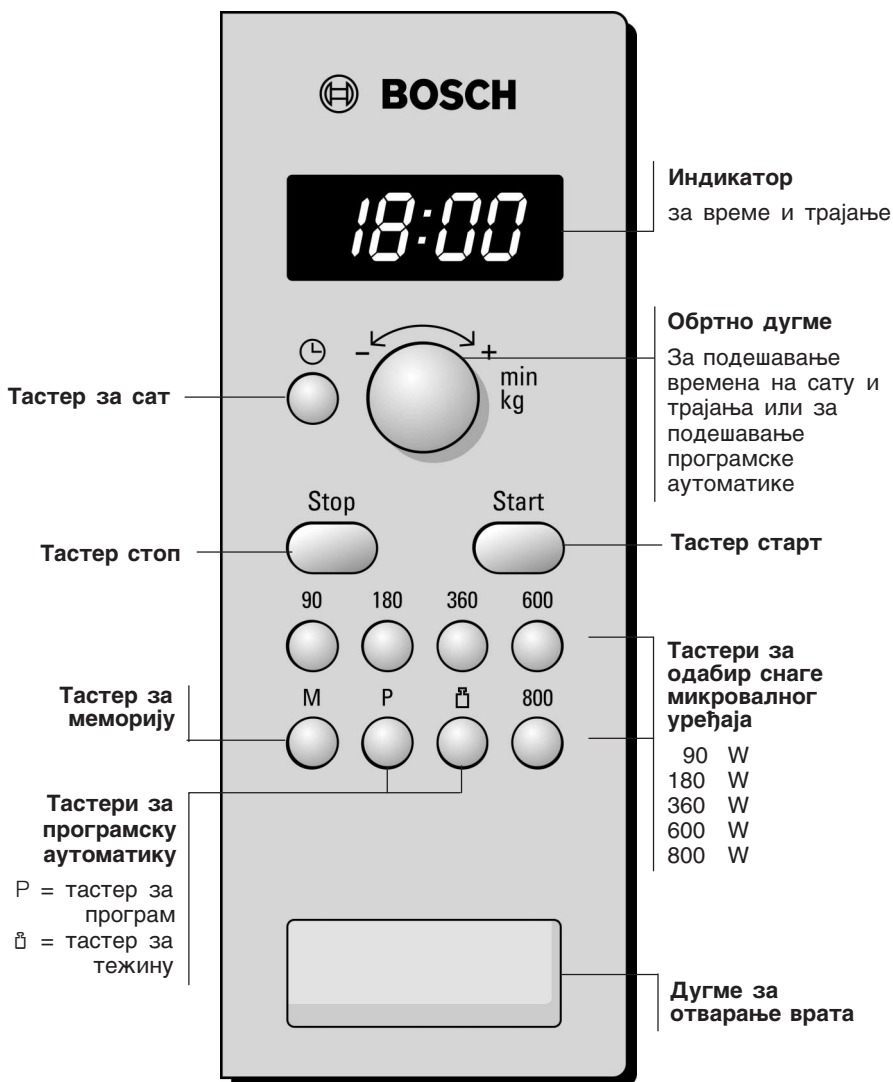
Никад не одмрзавајте или загрејте са превеликом снагом или предуго време намирнице које садрже мало воде, нпр. хлеб. Опасност од пожара!

Уље



Никад не загрејте само уље у микровалној пећници. Опасност од пожара!

Поље за послуживање



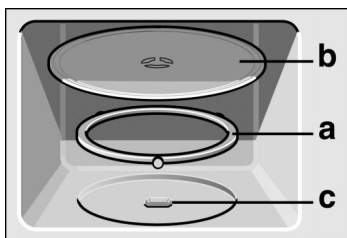
Упустиви прекидачи

Обртно дугме се може упустити под површину у сваком положају.

Поновним притиском на прекидач, дугмад се увлачи односно извлачи. Обртно дугме можете да вртите удесно или улево.

Прибор

Обртни тањир



Овако ћете поставити обртни тањир:

1. Положите прстен са ваљцима "a" у удубину у пећници.
2. Ставите обртни тањир "b" на погонски елемент "c" у средини дна пећнице тако да заседне.

Користите уређај само када је постављен обртни тањир. Припазите да је исправно засео у свој положај.

Обртни тањир може да се врти улево или удесно.

Посебан прибор

Посебни прибор можете да купите код сервисне службе. Молимо Вас да наведете бројчану ознаку HZ.

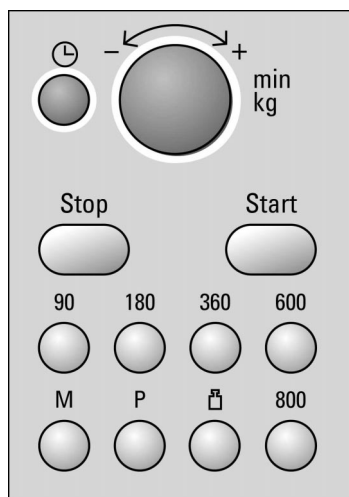
Кувач на пару	HEZ 86 D 000
Врата лифта	HEZ 15L560 (племенити челик) HEZ 15L760 (алуминијум) HEZ 15L660 (црна боја)
Напомена: Користите микровални уређај само код отворених врата лифта.	

Пре првог коришћења

Када је уређај прикључен на струју или након нестанка струје на приказном пољу светле три нуле.

Подешавање сата

Тамне тастере на слици требате за подешавање



1. Притисните тастер за сат .
На индикатору се појављује 12:00 сати и .
2. Обртним дугметом подесите време на сату.
3. Притисните тастер за сат .
На индикатору се гаси .

Подешено је актуелно време на сату.

Уклањање сата

Притисните тастер за сат , те затим притисните тастер стоп.
Индикатор је таман.

Поновно подешавање сата

Притисните тастер за сат .
На дисплеју се појављује 12:00. Подесите време по поступку описаном у тачкама 2 и 3.

Промена времена на сату нпр. са летног на зимско време

Подесите време по поступку описаном у тачкама 1 до 3.

Микровални уређај

Микровалови се у животним намирницама претварају у топлоту. Микровални уређај је прикладан за брзо одмрзавање, загревање, отапање и кување.

Испробајте рад микровалног уређаја. Загрејте на пример шољицу воде за Ваш чај.

Узмите велику шољицу без златног или сребреног украса и у њу ставите кашичицу. Ставите шољицу са водом на обртни тањир.

1. Притисните тастер 800.
2. Обртним дугметом подесите 1:30 мин.
3. Притисните старт.

Након 1 минута и 30 секунда огласи се сигнал. Вода је врела.

Док уживате у Вашем чају, молимо Вас да прочитате још једном безбедносне напомене које ћете наћи на почетку упутства за употребу. Веома су важне.

Посуђе

Прикладно посуђе

Прикладно је посуђе које је постојано на врућини од стакла, стаклокерамике, порцулана, керамике или пластике отпорне на топлоту. Ови материјали пропуштају микровалове.

Можете да користите и посуђе у којем послужујете. Тако ћете уштедети премештање јела у друго посуђе.

Користите посуђе са златним или сребрним украсом само ако произвођач гарантује да је прикладно за микровалне уређаје.

Неприкладно посуђе

Метално посуђе је неприкладно.
Метал не пропушта микровалове. У затвореним металним посудама јела остају хладна.

Опрез! Метални делови - нпр. кашика у чаши - морају да буду удаљени најмање 2 cm од зидова пећнице и унутрашње стране врата. Искре могу да униште унутрашње стакло врата.

Испит посуђа:

Никад не укључујте микровални уређај без јела.
Једини изузетак је следећи испит посуђа.

Ако сте несигурни да ли је Ваше посуђе прикладно за микровалне пећнице, направите следећи испит:

Ставите празно посуђе $\frac{1}{2}$ до 1 минут при највећој снази у микровалну пећницу. Од времена на време преиспитајте температуру. Посуђе треба да буде хладно или мало топло. Ако је врело или настану искре, посуђе је неприкладно.

Снаге микровалова

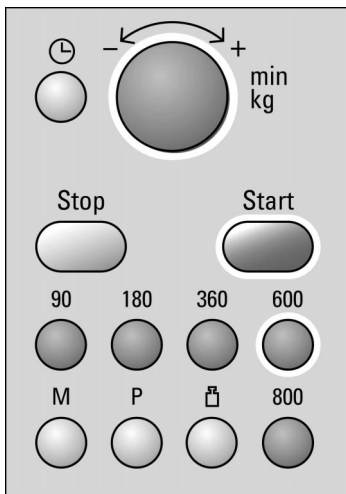
Снага микровалова	прикладно за
800 W	загревање течности
600 W	загревање и печење јела
360 W	печење меса и за загревање осетљивих јела
180 W	одмрзавање и наставак кувања
90 W	одмрзавање осетљивих јела

Напомена

Снагу микровалног уређаја 800 W можете подесити да траје 30 минута, 600 W да траје један сат, а остале снаге да трају по 1 сат и 39 минута.

Подешавање вршите на овај начин

Пример:
600 W



1. Притисните тастер за жељену снагу микровалног уређаја.
На индикатору светли подешена снага микровалног уређаја и 1:00 мин.
2. Обртним дугметом подесите трајање.
3. Притисните старт.

Види се одбројавање трајања.

Подешено је трајање истекло

Чује се сигнал. Отворите врата уређаја или притисните тастер стоп. Сада се поновно приказује време на сату.

Промена трајања

Обртним дугметом промените трајање и поново стартујте.

Заустављање

Притисните тастер стоп једном или отворите врата уређаја. Када сте затворили врата, поново притисните тастер старт.

Брисање

Притисните тастер стоп двапут или отворите врата и притисните тастер стоп једанпут.

Напомена

Можете такође прво подесити трајање а затим снагу микровалног уређаја.

Таблице и савети

Напомене о таблицама

У следећим таблицама ћете наћи бројне могућности и вредности које можете да подесите за микровалну пећницу.

Временски подаци наведени у таблицама су оријентационе вредности. Зависе од посуђа и од квалитету, температури и конзистенцији животних намирница.

У таблицама су често наведени временски распони. Прво подесите краће време, те продужите уколико буде потребно.

Може да буде да имате друге количине од оних наведених у таблицама.

За тај случај постоји правило:

дупла количина - скоро дупло трајање,
половина количине - половина трајања.

Ставите посуђе увек на обртни тањир.

Одмрзавање

Замрзнуте намирнице ставите у отвореној посуди на обртни тањир.

Осетљиве делове као што су ноге и крила пилета или масне бочне делове печења можете да прекријете комадићима алуминијумске фолије. Фолија не сме да дође у додир са странама пећнице. Након половине времена одмрзавања можете одстранити алуминијумску фолију.

Окрените или промешајте јела док се одмрзавају 1-2 пута. Велике комаде требате окренути чешће.

Одмрзнуто јело пустите још 10-20 минута да мирује на собној температури, да се изједначи температура. Код перади можете затим одстранити изнутрице. Месо може да се и даље обрађује ако је средина још мало замрзнута.

	Количина	Снага микровалног уређаја, W, трајање у минутима	Напомене
Месо у целом комаду говедина, свињетина, телетина (са и без костију)	800 g 1000 g 1500 g	180 W, 15 мин. + 90 W, 10-20 мин. 180 W, 20 мин. + 90 W, 15-25 мин. 180 W, 30 мин. + 90 W, 20-30 мин.	
Месо у комадима или кришкама, говедина, свињетина, телетина	200 g 500 g 800 g	180 W, 2 мин. + 90 W, 4-6 мин. 180 W, 5 мин. + 90 W, 5-10 мин. 180 W, 8 мин. + 90 W, 10-15 мин.	Код обртања раздвојите делове меса.
Млевено месо, мешано	200 g 500 g 800 g	90 W, 10 мин. 180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин. 180 W, 8 мин. + 90 W, 10-20 мин.	Замрзните тако да буде пљоснато. За време одмрзавања чешће окрените и одстраните месо које се већ одмрзнуло.
Перад или делови перади	600 g 1200 g	180 W, 8 мин. + 90 W, 10-15 мин. 180 W, 15 мин. + 90 W, 20-25 мин.	
Риба филе, рибљи котлет, кришке	400 g	180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин.	Одмрзнуте делове раздвојите.
Поврће, нпр. грашак	300 g	180 W, 10-15 мин.	
Воће, нпр. малине	300 g 500 g	180 W, 7-10 мин. 180 W, 8 мин. + 90 W, 5-10 мин.	Опрезно промешајте док се загревава и одмрзнуте делове раздвојите.
Маслац	125 g 250 g	180 W, 1 мин. + 90 W, 2-3 мин. 180 W, 1 мин. + 90 W, 3-4 мин.	Комплетно одстранити амбалажу
Хлеб, цели	500 g 1000 g	180 W, 6 мин. + 90 W, 5-10 мин. 180 W, 12 мин. + 90 W, 10-20 мин.	
Колач, сув нпр. колач од мешаног теста	500 g 750 g	90 W, 10-15 мин. 180 W, 5 мин. + 90 W, 10-15 мин.	Делове колача раздвојите. Само за колаче без глазури, шлага или креме.
Колач, сочан нпр. воћни колач, колач са сиром	500 g 750 g	180 W, 5 мин. + 90 W, 15-20 мин. 180 W, 7 мин. + 90 W, 15-20 мин.	Само за колаче без глазури, шлага или желатине.

Одмрзавање, загревање, кување или печење дубоко замрзнутих јела

Извадите готова јела из амбалаже. У посућу које је прикладно за микровалне уређаје, јело ће се брже и равномерније загрејати.

Различите компоненте хране могу да се загревају различитом брзином.

Плитка јела скувају се брже од високих. Због тога расподелите храну у посуди што плиће. По могућности не слажите намирнице у слојевима.

Увек покријте храну. Ако немате одговарајући поклопац за Вашу посуду, употребите тањир или посебну фолију за микровалне уређаје.

По могућности окрените или промешајте јела док се загревају 2-3 пута.

Након загревања пустите јела још 2-5 минута да мирују, да се изједначи температура.

Сопствени окус јела у главном се одржава. Због тога можете штедљиво употребити со и зачине.

	Количина	Снага микровалног уређаја, W трајање у минутима	Напомене
Мени, јело на тањиру, готово јело (2-3 компоненте)	300-400 g	600 W, 8-11 мин.	
Чорбе	400 g	600 W, 8-10 мин.	
Варива	500 g	600 W, 10-13 мин.	
Месо у сосу нпр. гулаш	500 g	600 W, 12-17 мин.	Када промешате, раздвојите комаде меса.
Риба, нпр. филе комади	400 g	600 W, 10-15 мин.	По жељи додајте воде, лимуновог сока или вина.
Набујци, нпр. лазање, канелони	450 g	600 W, 10-15 мин.	
Прилози, нпр. пиринач, резанци	250 g 500 g	600 W, 2-5 мин. 600 W, 8-10 мин.	Додајте нешто течности.
Поврће нпр. грашак, зелени карфиол, шаргарепе	300 g 600 g	600 W, 8-10 мин. 600 W, 14-17 мин.	Додајте воде у посуће тако да је покривено дно.

	Количина	Снага микровалног уређаја, W трајање у минутима	Напомене
Спанаћ са шлагом	450 g	600 W, 11-16 мин.	Кувајте без додатка воде.

Загревање хране

Извадите готова јела из амбалаже. У посућу које је прикладно за микровалне уређаје, јело ће се брже и равномерније загрејати. Различите компоненте хране могу да се загревају различитом брзином.



Код загревања течности увек додајте чајну кашику у посуду, да би се избегло одгођено нагло кључање. Код одгођеног кључања досегнута је температура кључања без настајања типичних мехурића у течности. Већ код најмањег потресања посуде, течност може да нагло прекипи и прска. Може да дође до повреда и опеклина.

Увек покријте храну. Ако немате одговарајући поклопац за Вашу посуду, употребите тањир или посебну фолију за микровалне уређаје.

По могућности окрените или промешајте јела док се загревају више пута. Контролишите температуру јела.

Након загревања пустите јела још 2-5 минута да мирују, да се изједначи температура.

	Количина	Снага микровалног уређаја, W трајање у минутима	Напомене
Мени, јело на тањиру, готово јело (2 - 3 компоненте)	350 - 500 g	600 W, 10-15 мин.	
Пића	150 ml	800 W, 1 - 2 мин.	Ставите кашику у посуду. Не прегрејте алкохолна пића. Контролишите повремено.
	300 ml	800 W, 2 - 3 мин.	
	500 ml	800 W, 3 - 4 мин.	

	Количина	Снага микровалног уређаја, W трајање у минутима	Напомене
Храна за дојенчад, нпр. флашице млека	50 ml	360 W, око ½ мин.	Без дуде или поклопца. Након загревања увек добро протресите. Обавезно контролишите температуру!
	100 ml	360 W, око 1 мин.	
	200 ml	360 W, око 1½ мин.	
Чорба, 1 шољица 2 шољице	200 g	600 W, 2 - 3 мин.	
	400 g	600 W, 4 - 5 мин.	
Месо у сосу	500 g	600 W, 8 - 11 мин.	Кришке меса раздвојите.
Вариво	400 g	600 W, 6 - 8 мин.	
	800 g	600 W, 8 - 11 мин.	
Поврће, 1 порција 2 порције	150 g	600 W, 2 - 3 мин.	Додајте нешто течности.
	300 g	600 W, 3 - 5 мин.	

Кување хране

Плитка јела скувају се брже од високих. Због тога расподелите храну у посуди што плиће. По могућности не слажите намирнице у слојевима.

Кувајте јела у затвореном посућу. Потребно је да повремено промешате или окренете храну.

Сопствени окус јела у главном се одржава. Због тога можете штедљиво употребити со и зачине.

Након кувања пустите јела још 2-5 минута да мирују, да се изједначи температура.

	Количина	Снага микровалног уређаја, W трајање у минутима	Напомене
Печење од млевеног меса	750 g	600 W, 20-25 мин.	Најбоље пеците у отвореној посуди.
Цело пиле, свеже, без изнутрица	1200 g	600 W, 25-30 мин.	Окрените након половине времена.
Рибљи филе, свежи	400 g	600 W, 5-10 мин.	
Поврће, свеже	250 g	600 W, 5-10 мин.	Исеците поврће у комаде исте величине. За сваких 100 g поврћа додајте по 1-2 супене кашике воде.
	500 g	600 W, 10-15 мин.	

	Количина	Снага микровалног уређаја, W трајање у минутима	Напомене
Прилози, нпр. кромпир	250 g 500 g 750 g	600 W, 8-10 мин. 600 W, 11-14 мин. 600 W, 15-22 мин.	Исеците кромпире у комаде исте величине. Додајте воде у посуду до висине 1 cm, промешајте.
Пиринач	125 g 250 g	600 W, 5-7 + 180 W 12-15 мин. 600 W, 6-8 + 180 W 15-18 мин.	Додајте двоструку количину течности.
Слатка јела, нпр. пудинг (инстант)	500 ml	600 W, 6-8 мин.	Добро промешајте пудинг бућкалицом 2-3 пута док се греје.
Воће, компот	500 g	600 W, 9-12 мин.	

Савети за коришћење микровалног уређаја

За припремљену количину хране не можете да нађете навод за подешавање.

Продужите или скратите времена печења по следећом једноставном правилу:
 дупла количина = дупло време
 половина количине = половина времена

Јело је постало пресуво.

Код следећег печења подесите краће време печења или одаберите мању снагу микровалног уређаја. Покријте јело и додајте бише течности.

Након истека времена јело још није одмрзнуто, врело или испечено.

Подесите дуже време. Веће количине или јела веће висине захтевају више времена.

Након истека времена печења јело је са стране прегрејано, а у средини још није готово.

Повремено промешајте јело и код следећег печења подесите мању снагу и дуже трајање.

Након одмрзавања перад или месо је са спољне стране запечено, а у средини још није одмрзнуто.

Кад други пут печете, одаберите мању снагу микровалног уређаја. Код већих количина намирница за одмрзавање више пута их окрените.

Напомена

На прозору врата, унутрашњим зидовима и дну уређаја може да настане кондензована вода. То је нормална појава. Тиме се не угрожава функција микровалног уређаја. Након кувања обришите кондензовану воду.

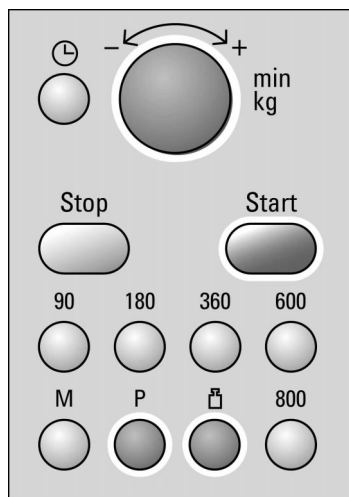
Програмска аутоматика


Уз помоћ програмске аутоматике можете сасвим једноставно одмрзавати намирнице и брзо и једноставно припремати јела.

Ваш микровални уређај располаже са 7 програма аутоматике.

За сваки програм наћи ћете прикладне намирнице и одговарајући распон тежине у таблицама. Можете да подесите сваку тежину унутар граница тежине.

Подешавање вршите на овај начин



1. Притисните "P" неколико пута све док се не појави жељени број програма.
2. Притисните .
На индикатору светли "P" и појављује се предложена тежина.
3. Обртним дугметом подесите тежину јела.
4. Притисните старт.

Види се одбројавање трајања за програм.

Након истека времена	Чује се сигнал. Уређај се искључује. Притисните стоп или отворите врата уређаја.
Исправак	Притисните тастер стоп двапут и подесите нове вредности.
Заустављање	Отворите врата уређаја. Након затварања поновно стартујте рад уређаја. Наставља се рад уређаја.
Брисање	Притисните тастер стоп двапут.
Напомене	Код одређених програма се након неког времена огласи сигнал. Отворите врата уређаја и промешајте јело односно окрените месо или перад. Након затварања притисните тастер старт. Приказ броја програма и тежине можете затражити притиском на "P" односно \square . Затражена вредност појављује се 3 секунда на индикатору.

Програми одмрзавања

Припремање намирница	Са 4 постојећа програма одмрзавања можете да одмрзавате месо, перад и хлеб. Користите намирнице које су замрзнуте и складиштене на $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ по могућности у плиткој амбалажи одвојеној за поједине порције. За одмрзавање увек извадите животне намирнице из амбалаже и измерите тежину. Тежину требате за подешавање програма.
Посуђе	Ставите намирнице у плитко посуђе које је прикладно за микровалне уређаје, нпр. у стаклени или порцулански тањир, и поклопите поклопцем.
Време мировања	Одмрзнуте намирнице требају да мирују још 10-30 минута, да се изједначи температура. Велики комади меса захтевају дуже време мировања него мали. Пљоснате комаде и млевено месо требате раздвојити пре него што оставите на мировање.

Затим можете да даље обрађујете намирнице, иако дебљи комади меса још могу да буду замрзнути у средини. Код перади можете сада одстранити изнутрице.

Сигнал

Код одређених програма се након неког времена огласи сигнал. Отворите врата уређаја и разделите јело односно окрените месо или перад. Након затварања притисните тастер старт.

Опрез!

Код одмрзавања меса и перади настаје течност. Одстраните је код окретања хране, и никако не смете да је користите даље или помешате са другим животним намирницама.

Животне намирнице	Број програма	Распон тежине
Млевено месо	P 01	0,2-1,0 kg
Комади меса	P 02	0,2-1,0 kg
Пиле, пилећи комади	P 03	0,4-1,8 kg
Хлеб	P 04	0,2-1,0 kg

Програми кувања

Са 3 постојећа програма кувања можете да кувате пиринач, кромпире или поврће.

Посуђе

Јело обично кувајте у посуђу са поклопцем које је прикладно за микровалне уређаје. За пиринач требате да користите велику, високу посуду.

Припремање намирница

Извагајте тежину животне намирнице. Користите податак тежине за подешавање програма.

Пиринач: Не користите пиринач која се кува у врећицама.

Пиринчу додајте потребну количину воде по упутству произвођача на амбалажи. Обично је то двострука до трострука количина тежине пиринча.

Кромпир: За огуљене куване кромпире исеците свеже кромпире у мале равномерне комаде. За по 100 г огуљених куваних кромпира додајте једну супену кашику воде и нешто соли.

Свеже поврће: Извагајте тежину свежег, очишћеног поврћа. Исеците поврће на мале комаде равномерне величине. За по 100 г поврћа додајте једну супену кашику воде.

Сигнал

Док је програм у току, након одређеног времена се чује звучни сигнал. Промешајте јело.

Време мировања

Када је програм истекао, још једном промешајте јело. Како би се изједначила температура, оставите јело да мирује још 5-10 минута.

Резултати кувања зависе од квалитета и конзистенције хране.

Животне намирнице	Број програма	Распон тежине
Пиринач	P 05	0,05-0,2 kg
Кромпир	P 06	0,15-1,0 kg
Поврће	P 07	0,15-1,0 kg

Испитна јела по норми EN 60705

На основу ових јела испитни институти проверавају квалитет и функцију микровалних уређаја.

Кување са микровалним уређајем

Јело	Снага микровалова у ватима, трајање у минутима	Напомене
Млеко са жуманцима, 750 г	360 вати, 12 - 17 мин. + 90 вати, 20 - 25 мин.	Ставите калуп од пирекс-стакла 20 x 25 цм на обртни тањир
Бисквит	600 вати, 8 - 10 мин.	Ставите калуп од пирекс-стакла Ø 22 цм на обртни тањир
Печење од млевеног меса	600 вати, 20 - 25 мин.	Ставите калуп од пирекс-стакла на обртни тањир

Одмрзавање са микровалним уређајем

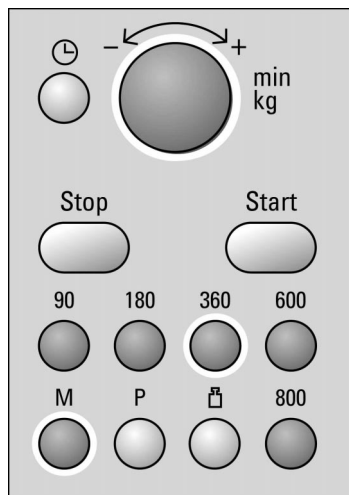
Јело	Снага микровалова у ватима, трајање у минутима	Напомене
Месо	180 вати, 5 - 7 мин. + 90 вати, 10 - 15 мин.	Ставите калуп од пирекс-стакла Ø 22 цм на обртни тањир

Меморија

Уз помоћ меморије можете да саставите Ваш сопствени програм. Меморија је корисна, када нарочито често припремате неко јело. Можете да меморишете поставке и позовете их у свако време.

Меморисање

Пример:
360 W, 25 минута



1. Притисните "М".
На индикатору светли "М".
2. Притисните тастер за жељену снагу микровалног уређаја.
На индикатору светли "М", одабрана снага и 1:00 мин.
3. Обртним дугметом подесите трајање.
4. Потврдите притиском на "М".
Сада се поновно приказује време на сату.

Поставка је меморисана.

Напомене

Меморију можете да спремите и да одмах стартујете уређај. На крају не притисните "М" него старт.

Не можете меморисати различите снаге микровалног уређаја редом.

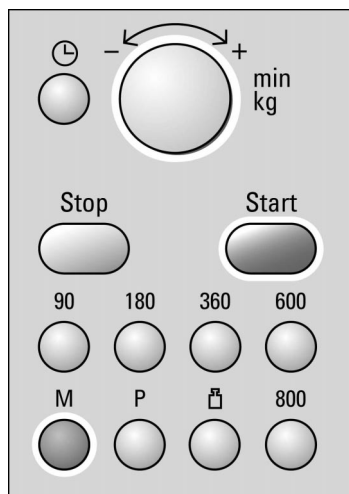
Не можете да меморишете програме аутоматике.

Поновно меморисање у меморију:

Притисните "М". Појављују се старе поставке.

Меморишите нови програм на начин описан под тачкама 1 до 4.

Коришћење меморије



Меморисани програм можете сасвим једноставно стартовати. Ставите Ваше јело у уређај. Затворите врата уређаја.

1. Притисните "М".
Појављују се меморисане поставке.
2. Притисните старт.
На индикатору се види одбројавање трајања.

Подешено је трајање истекло

Чује се сигнал. Уређај се искључује. Отворите врата уређаја или притисните тастер стоп.

Зауостављање

Отворите врата уређаја. Када сте затворили врата, поново притисните тастер старт. Наставља се рад уређаја.

Брисање поставке

Притисните двапут тастер Стоп или отворите врата уређаја и притисните једанпут тастер стоп.

Промена дужине сигнала

Кад се искључи уређај, чујете сигнал. Дужину сигнала можете да промените.

У ту сврху притисните и држите тастер старт око 6 секунди.

Меморише се нова дужина сигнала. Сада се поновно приказује време на сату.

Могућа је:

кратка дужина сигнала - 3 звука

дуга дужина сигнала - 30 звукова.

Нега и чишћење



Опасност од кратког споја!

Никад не користите уређај за чишћење на притисак или уређај за чишћење паром.



Опасност од токов удар!

Никога не потапајте уреда във вода или не го почиствајте под водна струја.



Опасност од опеклина!

Не чистите уређај одмах након искључивања. Дозволите да се уређај охлади.

Никада немојте да користите средства за чишћење која стружу или рибају. Површина се може оштетити. Кад такво средство доспе на прочеље уређаја, обришите га одмах мокром крпом.

- Немојте да користите металне или стаклене шабере за чишћење стакла на вратима уређаја.
- Немојте да користите металне или стаклене шабере за чишћење заптивача.
- Немојте да користите тврде сунђере за рибање или чишћење.

Добро исперите нове спужвасте крпе пре употребе.

Средства за чишћење

Пре чишћења извуците струјну утикач уређаја или ископчајте осигурач у ормарићу за осигураче. Чистите уређај са спољне стране и унутрашњост пећнице мокром крпом и благим средством за чишћење. Затим осушите површину меком крпом.

Спољне површине уређаја

са прочељем од племенитог челика

Увек одмах уклоните мрље настале од каменца, скроба или беланчевине.

Пре него што поново користите уређај, допустите да се сви делови и површина добро осуше.

Код сервисне службе или у специјализованим трговинама можете да добијете посебна средства за чишћење племенитог челика.

Немојте користити металне или стаклене шабере за чишћење.

Пећница

Допустите да се унутрашње површине добро осуше.

Удубина у пећници

Влажна крпа, припазите да не процури вода кроз отвор погона обртног тањира у унутрашњост уређаја.

Обртни тањир и прстен са ваљцима

Раствор средства за прање посуђа.
Кад вратите обртни тањир припазите да тачно упадне у своје стојно место.

Стакла на вратима

Средство за прање стакла:
Очистите крпом за прање посуђа.
Немојте користити металне или стаклене шабере за чишћење.

Заптивач

Раствор средства за прање посуђа, осушите површину меком крпом.

Немојте користити металне или стаклене шабере за чишћење.

Шта да учините у случају сметње?

Понекад се код настале сметње ради само о некој ситници. Пре него што позовете сервисну службу обратите пажњу на следећа упутства.

Сметња	Могући узрок	Упутства/помоћ
Уређај не функционише	Утикач није утакнут.	Утакните га
	Нестанак електричне енергије	Проверите да ли ради светло у кухињи.
	Осигурач је неисправан	Проверите у ормарићу за осигураче, да ли је осигурач за уређај у реду.
	Погрешно коришћење	Искључите осигурач за уређај у ормарићу за осигураче, те га након што је истекло око 10 секунда поново укључите.
На индикатору светле три нуле.	Нестанак електричне енергије	Поново подесите време на сату.
Уређај није укључен. На дисплеју је приказано трајање.	Случајно сте преместили обртно дугме.	Притисните тастер стоп.
	Након подешавања нисте притиснули тастер старт.	Притисните тастер старт или бришите поставке притиском на тастер стоп.
Микровална пећница не функционише.	Врата нису сасвим затворена.	Проверите да ли су у вратима уклештени остаци јела или стране тело.
	Нисте притиснули тастер старт.	Притисните тастер старт.
Јела се загревају спорије него досада.	Подешена је премала снага микровалног уређаја.	Одаберите већу снагу микровалног уређаја.
	Стављена је већа количина хране у уређај од уобичајене.	Дупла количина - дупло време.
	Јела су хладнија него уобичајено.	Јела од времена на време промешајте или окрените.

Сметња	Могући узрок	Упутства/помоћ
Обртни тањир производи стругајући или гребајући звук.	Прљавштина или страна тела у околици погона обртног тањира.	Очистите прстен са ваљцима и удубљење на дну пећнице.
Рад микровалног уређаја прекида се без видљивог разлога.	Микровални уређај има сметњу.	Ако се ова грешка понавља, зовите сервисну службу.

Вршење поправака смете да дозволите само школованим техничарима сервисне службе.

За вас могу настати веће опасности, ако се на вашем уређају изврши нестручан поправак.

Сервисна служба


Ако се Ваш уређај мора да поправи, стоји Вам на располагању наша сервисна служба. Адресу и телефонски број најближе филијале сервисне службе можете да нађете у телефонском именуку. И наведени сервисни центри радо ће Вам навести филијалу сервисне службе у Вашој близини.

**Производни број (Е-бр.)
и фабрички број
(FD-бр.)**

Сервисној служби увек наведите производни број (Е-бр.) и фабрички број (FD-бр.) Вашег уређаја. Означну плакету са бројевима можете да нађете кад отворите врата пећнице, на десној страни. Да у случају квара не би морали дуго да тражите, забележите одмах овде податке Вашег уређаја.

Е-бр.

FD-бр.

Сервисна служба 

Технички подаци

Улазни напон	AC220-230 V, 50 Hz
Потрошња снаге	1270 W
Максимална излазна снага	800 W
Фреквенција микровалова	2450 MHz
Димензије (в х ш х д)	
- уређај	28,0x46,2x32,0 cm
- пећница	19,4x29,0x30,0 cm
Тежина	13,5 kg
TÜV испитано	да
СЕ ознака	да

Овај уређај одговара норми EN 55011 односно CISPR 11.

Производ је групе 2, категорије Б.

Група 2 означаје да уређај производи микровалове у сврху загревања животних намирница.

Категорија Б показује да је уређај прикладан приватном домаћинству.